

ORIGINADOR: ROBERT CARVALHO

BRASILEIRO

8011 BOUL. ST-LAURENT
 Montreal, QC H2W 1Z4
 Tel: (514) 309-0008

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

PFG Paulo F. Gonçalves
 B.A., M.P.C.

Seguros:

- Dança geral
- Incêndio
- Salário
- Vida

Já 17 Anos de Serviço!!
 (514) 884-0522



4231-B BOUL. ST-LAURENT, MONTREAL, (QC) H2W 1Z4

TEL.: 514.284.1813 - 1.866.684.1813 FAX: 514.284.6150

"DIÁRIO DE VIAGEM", DE JOÃO A. DA LUZ
Com um abraço do Brasil



VER PÁGINA 22

GRANDES FESTAS DE NOSSA SRA. DO MONTE

Magnificentes em todos os seus aspectos



VER PÁGINA 6

A VOZ DO DESPORTO
CADERNO DESPORTIVO

VER PÁGINAS 7 A 18

REMAX du CARTIER Inc.

ANTONIO GOMES

AVALIAÇÃO GRATUITA

(514) 271-2131 - (514) 246-9008

Um agente que está sempre disponível para quaisquer informações quer seja para a venda ou compra

Serviço de análise do seu vinho

Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

Mosti Mondiale 2000
 35 variedades de mosto à sua escolha incluindo **VINHO VERDE**

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações contactar: **MARCO**
 5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel:514.728.6831

MANCHETES

AGENDA COMUNITÁRIA

CULTURAL CANA VERDE

O Grupo cultural Cana Verde gostaria de agradecer a todas as entidades colectivas e indivíduos da comunidade que ajudaram na organização da estadia do Rancho folclórico de Fazendas de Almeirim que esteve de passagem em Montreal no passado mês de Junho. Queremos também agradecer, de modo mais particular, à: Associação portuguesa de Lasalle, Associação portuguesa do Canadá, Café Triângulo, Casa do Ribatejo, Chez Alberto, Clube Oriental, Comissão do Dia de Portugal de Montréal, Sport Montreal e Benfica, Sr. Francisco Salvador, Sr. Joaquim Pedrosa, Sr. Telmo Barbosa, Sra. Isabel dos Santos e Sr. Benoit Labonté (conselheiros municipais), e às pessoas não membros do Cana Verde que hospedaram o rancho ribatejano.

PENSAMENTO DA SEMANA

Não confundas o amor com o delírio da posse, que acarreta os piores sofrimentos. Porque, contrariamente à opinião comum, o amor não faz sofrer. O instinto de propriedade, que é o contrário do amor, esse é que faz sofrer. (...) Eu sei assim reconhecer aquele que ama verdadeiramente: é que ele não pode ser prejudicado. O amor verdadeiro começa lá onde não se espera mais nada em troca.

(Antoine de Saint-Exupéry, in 'Cidadela')

EFEMÉRIDES - 15 DE AGOSTO

1195. Nascimento de Santo António de Lisboa, ou de Pádua, tendo-lhe sido dado o nome de Fernando de Bulhões.
1385. Batalha de Aljubarrota entre as forças de D. João I, rei de Portugal, e João I, rei de Castela, com a vitória das forças portuguesas.
1432. Descobrimto da ilha Santa Maria por Gonçalo Velho Cabral.
1769. Nascimento de Napoleão Bonaparte (1769-1821), em Ajácio, Córsega, ilha adquirida pouco tempo antes pela França à Republica italiana de Génova.
1834. Abertura das primeiras Cortes, de acordo com a Carta Constitucional, após o fim da Guerra Civil. As sessões decorreram no Convento de S. Bento da Saúde, que passou a denominar-se Palácio das Cortes. É a 1.ª Legislatura do Regime Constitucional.
1947. Independência da Índia.
1969. Início do Festival de Woodstock, num campo perto de Bethel, no estado americano de Nova Iorque. O festival durou três dias, tendo passado pelo palco 24 bandas musicais que tocaram para mais de 300.000 pessoas.

BEBÉ DO ANO 2006 E 2007

DAMIANO ALBINO RODRIGUES



Nasceu: 4 de Maio de 2006
Mãe: Paula Albino
Pai: José Rodrigues

Continuamos a incentivar os nossos "leitores do presente" um serviço gratuito, para que nos enviem as fotografias dos seus bebés nascidos no ano 2006 e 2007, acompanhadas dos respectivos nomes, datas de nascimento, nomes dos pais para: **Concurso Bebé, A Voz de Portugal**
4231 boul. St-Laurent, Mtl, Qc, H2W 1Z4

Assim vai o meu país

Augusto Machado
amachado@avozdeportugal.com

Todos nós conhecemos um caso ou outro de situações menos correctas na administração pública. No entanto, alguns há que, pela perplexidade que causam, merecem a nossa crítica para que eventualmente sejam corrigidos. Imaginem, por exemplo, um centro de saúde com regras, mas que ninguém as cumpre.

Os funcionários, como protesto às reformas que o Governo quer implementar, trabalham sem motivação e os utentes, uns por falta de educação e por falta de respeito por quem tente ajudá-los, comportam-se como se estivessem numa praça pública a pregoar. A vozeria é ensurdecadora. Às vezes o próprio médico chama várias vezes pelo nome do próximo utente mas ninguém ouve. As pessoas gostam de falar. Na sala de espera existem revistas e alguns jornais, mas ninguém lê. Esta gente gosta de falar – mesmo sem saber do que fala. E cada um tenta sempre falar mais alto do que o outro.

Mas para complementar esta história, infelizmente real, uma grande parte dos funcionários deste centro está de baixa (maioritariamente psiquiátrica, daquela que dá para sair de casa) e as necessidades de pessoal são colmatadas por contratados a prazo fora do âmbito da Função Pública. Realmente trabalhar num ambiente assim não deve ser fácil. Tudo se complica quando não há regras, nem disciplina, nem vontade de corrigir o que vai mal.

Infelizmente, esta situação não existe apenas neste centro de saúde, é um comportamento generalizado que nos dá a ideia negativa da Função Pública deste país. E o pior é que muitas vezes paga o justo pelo pecador. E quem será o pecador neste caso? Os médicos? Os enfermeiros? O pessoal administrativo? A chefia do centro? Claro que alguém é culpado: a direcção por não querer incomodar-se e, talvez por não ter características ade-

quadas à liderança neste tipo de situações, talvez por querer evitar o conflito ou por, de facto, não valer a pena fazer nada, (esta última hipótese é a atitude mais comum) e a verdade é que existe de um modo geral a ideia de não interferir com o que vai mal e daí a "rebelião" total.

Segundo especialistas em reestruturação da Função Pública, para que as coisas mudem é necessário alterar as regras do jogo: capacidade de liderança das chefias e, sobretudo, apostar na formação dos funcionários, incentivos e produtividade. Mas incentivar não é o suficiente. É preciso treinar as pessoas a comportarem-se de tal modo que consigam o melhor possível na sua profissão. É bom recordar a máxima que diz: "as pessoas não se comportam como nós gostaríamos mas antes como nós as incentivamos a comportar-se".

Assim, mais do que modificar regras de funcionamento como o sistema de avaliação de desempenho, a mobilidade, etc., é preciso ter a consciência de que essas alterações só produzirão efeitos caso, primeiro, as pessoas saibam como mudar o seu comportamento para melhor e, segundo, tenham vontade de o mudar. Depois temos os princípios básicos da motivação: 1º) as pessoas só se esforçam porque querem; 2º) as pessoas só escolhem esforçar-se se isso for melhor para si mesmas do que o contrário.

Os funcionários públicos têm que se habituar às novas realidades: já não existem empregos garantidos para a vida. E o Governo está determinado a introduzir mudanças radicais no sector. É evidente que não podemos voltar aos tempos de exploração de trabalho, mas os portugueses devem olhar para a produtividade e mobilidade de outros trabalhadores em países desenvolvidos.

Cinco mortos e 20 feridos em acidente de autocarro

Segundo uma fonte da Guarda Civil o acidente ocorreu na A4, próximo da localidade de Lopera, em Jáen, quando o autocarro se despistou, saiu da via e capotou.

O veículo pertence à empresa Campano e efectuava uma excursão com cerca de 50 pessoas. A viagem começou na capital e tinha como destino Jerez de La Fron-

tera, em Cadiz. Todos os recursos humanos, ligados aos serviços de emergência, das localidades de Andújar e Lopera, em Jáen, foram mobilizados para o local do acidente. Um helicóptero de Córdoba foi também enviado. Os feridos estão já a ser transferidos para hospitais da região que foram postos em alerta máximo.

Não há portugueses entre as vítimas.

Milhares de devotos na Peregrinação do Migrante

Milhares de devotos foram a Fátima para a tradicional peregrinação dedicada aos migrantes e refugiados, que se celebra sempre a 13 de Agosto. Apesar das expectativas das autoridades apontarem para uma presença de peregrinos inferior aos anos anteriores, o recinto registou uma enorme moldura humana, com



poucas zonas vazias. A situação dos emigrantes vítimas da exploração foi particularmente lembrada na Oração de Graças. Há cerca de cinco milhões de emigrantes portugueses espalhados pelo Mundo e muitos sentem necessidade de ir a Fátima todos os anos, na altura das férias.



La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
4231-B, Boul. St-Laurent
Montréal (Qc), Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 1-866-684-1813
Fax: (514) 284-6150

Hebdomadaire fondé
le 25 avril 1961

ÉDITEUR: Eduíno Martins
DIRECTEUR: António Vallacorbá
ADMINISTRATION ET RÉDACTION
Kevin Martins

RÉDACTEUR EN CHEF
ET INFOGRAPHISTE
Sylvio Martins

COLLABORATEURS:

Québec: Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Francisca Marques, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Mesquita, José de Sousa, Jullien Thomet
Kevin Antunes, Lucia Calisto, Manuel Carvalho, Maria Calisto, Mario Carvalho, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Pe. José Maria Cardoso, Rafael Santo Marcelino, Victor Hugo

Portugal: Anabela Santos, Augusto Machado, Catarina Dias, Helena Resende, Lagoas da Silva, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins

PHOTOGRAPHES:

Edgar Silveira, Filipe Estrela, José Rodrigues

DISTRIBUTION:

José Eliso Moniz, Nelson Couto, Victor Medina

PUBLICITÉ:

Québec: Eduardo Leite, Ethnique Média,

Kevin Martins, RPM

Portugal: PortMundo Lda.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

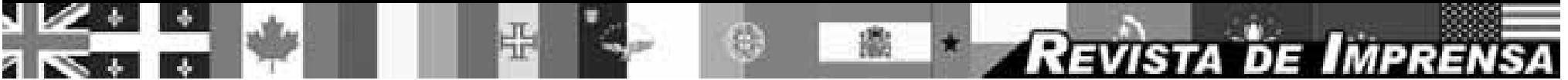
PONTUALIDADE É CONNOSCO

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Membro oficial



Agência de notícias de Portugal
ISSN: 0049-6790



BREVES

NAÇÕES UNIDAS INTENSIFICAM APOIO A TIMOR

As Nações Unidas intensificaram a ajuda humanitária a Timor Leste. No final da semana foram entregues cinco toneladas de comida e equipamentos de cozinha para a população afectada pela violência registada nos últimos dias. As cidades de Viqueque e Uatu Carbau receberam ajuda por via aérea. Hoje, por terra, segue mais comida a sítios do leste do país, noticia a agência EFE. Os distúrbios começaram após a indicação de Xanana Gusmão para primeiro-ministro e a exclusão da Frente Revolucionária do Timor Leste Independente (Fretilin), que venceu as últimas eleições legislativas sem maioria absoluta, mas ficou de fora do novo governo.

DETIDOS POR VIOLAÇÃO

Um sexagenário, suspeito de violação de uma menor de 9 anos em Alcochete, foi sujeito a prisão preventiva pelo Tribunal do Montijo. O suspeito de uma outra violação na mesma vila, foi também detido. O homem terá consumado o crime no sábado passado, segundo fonte da GNR que adiantou que na mesma vila foi apresentada uma outra queixa de violação de uma outra menina de nove anos. A GNR procedeu também à detenção do suspeito deste segundo caso. A vítima foi transportada hoje para o Tribunal do Barreiro, onde foi submetida a testes médicos para confirmar se houve ou não violação.

FIDEL CASTRO FEZ 81 ANOS

Há mais de um ano a recuperar de um grave problema intestinal "El Comandante" cumpre segunda-feira 81 primaveras. As celebrações vão ser discretas e sem a presença de Fidel, uma vez mais.



EUROBARÓMETRO: CRIANÇAS NA INTERNET

Nova geração de europeus admite riscos online

Um inquérito realizado pela Comissão Europeia revela que a maioria das crianças europeias utiliza a Internet várias vezes ao dia e possui o seu próprio telemóvel. A nova geração está a par dos riscos, mas apenas em último recurso pede ajuda a um adulto.



A utilização da Internet e do telemóvel é prática corriqueira para a nova geração de europeus. Esta é uma das conclusões do Eurobarómetro, divulgado hoje pela Comissão Europeia (CE), em Bruxelas. O inquérito permitiu saber, também, que a utilização da Internet é, em certa medida, limitada pelos pais, ao passo que a do telemóvel é muito mais livre e menos vigiada.

Esta é a primeira vez que se pergunta directamente às crianças europeias como utilizam as tecnologias de linha e como reagem aos problemas e riscos da Internet e dos telemóveis. Foram entrevistadas crianças dos 9 aos 10 e dos 12 aos 14 anos dos 27 Estados-Membros e também da Noruega e da Islândia.

"Os piratas são um perigo"

"Estão as crianças europeias demasiado confiantes perante os riscos da Internet?" foi a questão lançada pelo Eurobarómetro, que teve por objectivo ajudar a Comissão a aperfeiçoar o programa comunitário "Internet mais Segura".

Os resultados do inquérito mostram que, de um modo geral, as crianças estão bem cientes dos potenciais riscos da Internet, como a segurança, os vírus, o acesso a conteúdos não desejados, o roubo da identidade e o contacto potencialmente perigoso com estranhos.

Como é o caso de um rapaz de 10 anos inquirido em Portugal, para quem "os piratas são um perigo, podem espalhar vírus que destroem o disco rígido ou copiar tudo o que temos no computador, como passwords, documentos, etc."

Muitos dos inquiridos revelaram estar também cientes da necessidade de tomar precauções. Uma das regras básicas, segundo uma rapariga de 12 anos, do Luxemburgo, é "não dar dados pessoais na Internet nem o número do telemóvel a desconhecidos."

Mais 47 militares portugueses para força da NATO

Quarenta e sete militares portugueses seguiram, esta segunda-feira, para o Afeganistão para serem integrados na Força de Reacção Rápida da NATO no país, devendo nos próximos dias seguir outros 110 militares.



O tenente-coronel David Correia explicou que os primeiros 15 dias dos militares que seguiram para o Afeganistão serão de «integração com o contingente que está lá». «Todo o conteúdo, contactos e a toda a experiência acumulada da força que está lá nos seja transmitida a nós para que possamos, aquando da chegada do grosso do grupo, a 28 deste mês, dar uma continuidade a nível das tarefas sem haver uma quebra significativa», explicou. Estes militares, que fazem parte de um destacamento avançado, seguiram viagem para o Afeganistão a bordo de um Hércules C-130, da Força Aérea Portuguesa.

Fed vai injectar mais dois mil milhões de dólares

Depois do Banco Central Europeu (BCE), também a Reserva Federal norte-americana (Fed) anunciou que vai proceder, esta segunda-feira, a nova injeção de dinheiro no mercado, adiantando que vai injectar mais dois mil milhões de dólares.

Desde quinta-feira passada que vários bancos centrais europeus já injectaram mais de 212 mil milhões de euros no mercado financeiro, numa tentativa de travar a crise no crédito imobiliário que começou nos EUA e ameaçava contagiar a Europa.

Esta manhã, o BCE injectou mais 47,66 mil milhões de euros no sistema financeiro.

Força Aérea resgatou três tripulantes de barco à deriva

Os três tripulantes, de 49, 22 e 20 anos, são todos de nacionalidade francesa. O Centro de Coordenação de Busca e Salvamento Marítimo recebeu, esta manhã, a informação de que o trimaran de bandeira belga 'Trilogic' estava à deriva a cerca de 300 milhas a noroeste do Porto de Leixões, depois de ter chocado contra um tronco de madeira. O agravamento das condições meteorológicas no local levou ao evacuamento dos três tripulantes. Para o local foi enviado um helicóptero EH-101 Merlin, da Força Aérea Portuguesa. Os franceses foram transportados para o Aeroporto do Porto. Inicialmente estava previsto que fossem transportados para o Aeroporto de Figo Maduro, em Lisboa, mas ocorreu uma mudança de planos, por razões não especificadas.

Passageiro e dois bombeiros atingidos por descarga

Um passageiro do comboio «inter-cidades» e dois bombeiros foram, segunda-feira, vítimas de descarga eléctrica na Estação da CP de Guimarães.



Escola PORTUGUESA SANTA CRUZ

Conhecer mais uma lingua só pode beneficiar o seu filho(a)

PROGRAMA EDUCATIVO ESTRUTURADO NUM AMBIENTE ACOLHEDOR

Estão abertas as matriculas para o ano lectivo 2007/2008 que começará no dia 22 de Setembro às 9h00

- HAVERÁ UMA CLASSE DE EXPRESSÃO ORAL PARA AS CRIANÇAS QUE AINDA NÃO FALAM PORTUGUÊS.
- ACEITAMOS CRIANÇAS A PARTIR DOS 4 ANOS DE IDADE

Preços para o ano lectivo 2007/2008 (igual para todas as classes)	
Primeiro filho.....	200.00\$
Segundo filho.....	160.00\$
Terceiro filho.....	100.00\$
Para os seguintes.....	gratuito

Para mais informações telefonar para (514) 844-1011 ou dirigir-se à secretaria da Missão Santa Cruz, 60 rua Rachel O.



Francis Francis

Clarica est devenue la Financière Sun Life. Cependant, votre conseiller de confiance Clarica demeure votre conseiller de confiance Financière Sun Life.

Appelez-nous pour savoir comment ces changements vous avantageront.



Je me présente: Francisco Morais.
Tel: 514 844-1011 pour 415, cell: 514 233 8834
francisco.morais@sunlife.com

Financière Sun Life

Conseiller en sécurité financière, Distributeur Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de services financiers - Représentant en Espagne collective, Placement Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en Espagne collective - Titulaire de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance vie



AQUI CANADÁ

Os cavalos da GRC confinados

Um símbolo canadiano que há muito tempo tem deleitado os milhares de turistas que visitam a capital canadiana anualmente, os cavalos da GRC, não poderá galopar sobre a colina parlamentar.

Os cavalos da polícia montada canadiana e os seus cavaleiros, com a roupa vermelha, estarão doravante confinados, após anos a galopar ao longo dos passeios do Parlamento. Não impediram à polícia montada de passar pelos lugares frequentados pelos turistas, como alguns tinham avançado, mas foi confinada aos cercados sobre a colina, pela primeira vez este ano, indicou o Comissário William Elliot.

O problema não é o animal a quatro patas. A porta-voz do GRC, Nathalie Deschênes, explica que nenhuma queixa induziu esta mudança de política, trata-se unicamente de uma medida de prevenção para proteger a saúde e a segurança do público.



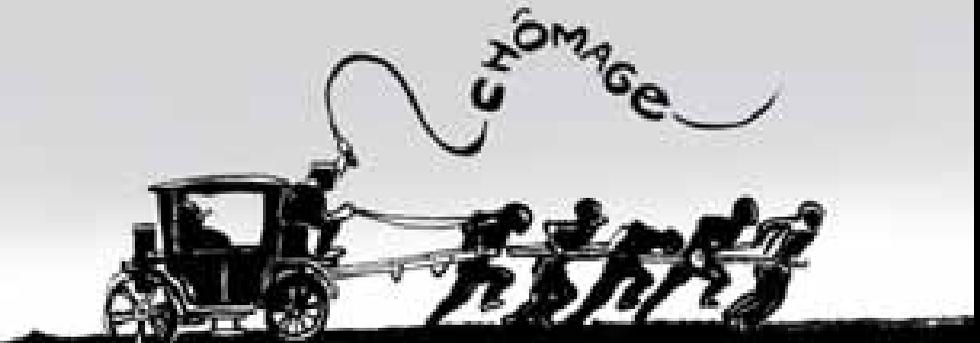
Estrada verde para ciclistas oficialmente inaugurada

A Estrada verde quebequense foi inaugurada oficialmente. A cerimónia de abertura decorreu no Domínio de Maizerets, em Quebeque, com a presença da ministra dos Transportes, Julie Boulet, e o ministro do Turismo e do Desenvolvimento Económico, Raymond Bachand. A maior pista para ciclistas das Américas, contará à sua conclusão mais de 4000 km, atravessando 16 regiões e 320 municípios.



Taxa de desemprego aumentou em Montreal

A taxa de desemprego aumentou de 0,2 pontos em Montreal durante o mês de Julho, estabelecendo-se em 6,7 %, de acordo com Estatística Canadá. A metrópole quebequense apresenta, mesmo assim, melhores resultados que a cidade de Toronto, onde a taxa de desemprego situa-se em 7 %. O Quebeque está acima da taxa nacional, que se estabeleceu em 6 %, o seu nível mais baixo em 33 anos. A taxa canadiana reduziu de 0,1% em Julho, enquanto que ficou estável no Quebeque, em 6,9 %. Se bem que não tenha reduzido, a taxa quebequense é a mais baixa registada na província desde 1974. O Quebeque perdeu 400 empregos entre os meses de Junho e Julho. Alguns 12.500 postos a tempo inteiro desapareceram, e 12.100 empregos a tempo parcial foram criados.



Projecto do CHUM no centro da cidade: a Cidade prevê tráfico

A administração do presidente da Câmara Municipal de Montreal, Gérald Tremblay, dá a luz verde ao projecto do CHUM no centro da cidade, mas teme um impacto enorme na circulação durante e após os trabalhos de construção. Encomenda por conseguinte um vasto estudo de circulação. "É uma estreia para o Comité executivo de Montreal", explica André Lavallée, responsável do transporte na Cidade. "Não queremos unicamente estudar a fluidez da circulação. Quer-se também incluir os carros, as bicicletas, os transportes em comum, os peões e o projecto de desenvolvimento do Bairro da saúde acima da auto-estrada Ville-Marie". Os eleitos do Comité executivo, que depositaram as suas recomendações na sequência do relatório do Serviço de consulta pública de Montreal (OCPM) sobre o projecto do hospital universitário, vão mais adiante. Pedem medidas rigorosas para favorecer os transportes colectivos, como o pagamento da carta mensal aos empregados do hospital ou o reembolso das despesas de táxi, assim como vestuários e chuveiros para os ciclistas.

RÁDIO E TELEVISÃO DE PORTUGAL RTP INTERNACIONAL

PROGRAMAÇÃO DESTA SEMANA

*Horário sujeito a modificações ** Hora de Montreal

QUARTA-FEIRA 15-08	QUINTA-FEIRA 16-08	SEXTA-FEIRA 17-08	SÁBADO 18-08	DOMINGO 19-08	SEGUNDA-FEIRA 20-08	TERÇA-FEIRA 21-08
01:30 - Bom dia portugal 04:00 - Andar por cá 04:30 - Entre nós 05:00 - Praça da alegria 08:00 - Jornal da tarde 09:00 - Os ricos também choram 09:45 - Diário da Europa 10:00 - Portugal no coração 12:30 - Notícias RTP MADEIRA 12:45 - A hora de baco 13:15 - Iniciativa 14:00 - Olhos de Águas 15:00 - Telejornalgravado 15:30 - O meu bairro 16:00 - Prós e contras 18:30 - Grande reportagem-sic 19:30 - Jornal das 24 horas 20:00 - Olhos de Águas 20:45 - Telejornal madeira 21:15 - Telejornal - açores 21:45 - Trio d'ataque 23:15 - Grande reportagem-sic 23:45 - Um contra todos 00:45 - Contas em dia 01:00 - Repórter áfrica	01:30 - Bom dia portugal 04:00 - Europa contacto 04:30 - Entre nós 05:00 - Praça da alegria 08:00 - Jornal da tarde 09:00 - Os ricos também choram 09:45 - Diário da europa 10:00 - Portugal no coração 12:15 - Notícias rtp madeira 12:45 - Europa contacto 13:00 - Portugal em directo 14:00 - Olhos de Águas 15:00 - Telejornal 16:00 - Grande entrevista 16:45 - Grande noite do fado 18:00 - A minha cidade... 18:30 - Venezuela contacto 19:00 - Jornal das 24 horas 20:00 - Olhos de Águas 20:45 - Telejornal madeira 21:15 - Telejornal - açores 21:45 - Gato fedorento 22:30 - Entre pratos 23:00 - Cuidado com a língua 23:15 - O mundo em memória 23:45 - Um contra todos 00:45 - Contas em dia 01:00 - Repórter áfrica	01:30 - Bom dia portugal 04:00 - Brasil contacto 04:30 - Entre nós 05:00 - Portugal azul 08:00 - Jornal da tarde 09:00 - Os ricos também choram 09:45 - Diário da europa 10:00 - Portugal azul 12:30 - Kultio 12:45 - Notícias rtp madeira 13:00 - Portugal em directo 14:00 - Olhos de Águas 15:00 - Telejornal 16:00 - Gato fedorento 16:45 - Portugal - Um retrato social 17:45 - À mesa com o capote 18:00 - Festas e romarias de PT 18:30 - Brasil contacto 19:00 - Jornal das 24 horas 20:00 - Olhos de Águas 20:45 - Telejornal madeira 21:15 - Telejornal - açores 21:45 - Destinos.pt 22:15 - Almeida garrett (série) 23:15 - Olhar o mundo 23:45 - Um contra todos 00:45 - Contas em dia 01:00 - Repórter áfrica	02:00 - 70x7 02:30 - Ilhas encantadas 03:45 - 2010 04:30 - França contacto 05:00 - África 7 dias 05:30 - Gostos e sabores 06:00 - Latitudes 06:30 - Viva a ciência 07:00 - Triângulo jota 08:00 - Jornal da tarde 09:00 - À mesa com o capote 09:15 - Factor M 11:15 - Notícias rtp madeira 11:30 - Atlântida (madeira) 13:00 - Falamos português 13:30 - França contacto 14:00 - RTP1 notícias 14:30 - A alma e a gente 15:00 - Telejornal 15:00 - Concelhos de portugal 18:00 - Jornal das 24 horas 19:01 - Jornal das 24 horas 20:00 - A alma e a gente 20:30 - Telejornal Madeira/Açores 21:30 - Grande noite do fado 22:30 - Histórias dos açores 23:00 - Heranças d'ouro 23:45 - Grande entrevista	02:00 - Da terra ao mar 02:30 - Ilhas encantadas 02:45 - A bruxa e o et 03:00 - Consigo 03:30 - Biosfera 04:00 - Macau contacto 05:00 - Eucaristia dominical 06:00 - Concelhos de portugal 07:00 - Triângulo jota 08:00 - Jornal da tarde 09:15 - À mesa com o capote 10:00 - Macau contacto 11:00 - Conversas ao domingo 11:30 - Sentido do gosto 12:00 - Destinos.pt 13:30 - EUA contacto - Califórnia 14:00 - A voz do cidadão 14:15 - Notícias RTP Madeira 14:30 - Festas e romarias de PT 15:00 - Telejornal 16:30 - Contra 16:45 - Dança comigo 18:30 - Andar por cá 19:00 - Jornal das 24 horas 20:00 - Contra 20:30 - Telejornal Madeira Açores 23:15 - EUA contacto - Califórnia 23:45 - Só visto!	00:30 - Couto & coutadas 01:30 - Bom dia portugal 04:00 - EUA contacto - n. inglat 04:30 - Entre nós 05:00 - Praça da alegria 08:00 - Jornal da tarde 09:15 - Os ricos também choram 09:45 - Diário da europa 10:00 - Portugal no coração 12:15 - Notícias rtp madeira 12:30 - Concelhos de portugal 13:00 - Portugal em directo 14:00 - Olhos de Águas 15:00 - Telejornal 15:45 - Notas soltas 16:30 - Conta-me como foi 17:30 - Ei-los que partem - história da emigração portuguesa 18:30 - EUA contacto - n. inglat 19:00 - Jornal das 24 horas 20:00 - Olhos de Águas 20:45 - Telejornal Madeira 21:15 - Telejornal - Açores 21:45 - Prós e contras 23:45 - Um contra todos 00:45 - Contas em dia	01:30 - Bom dia portugal 04:00 - Canadá contacto 04:30 - Entre nós 05:00 - Praça da alegria 08:00 - Jornal da tarde 09:00 - Os ricos também choram 09:45 - Diário da europa 10:00 - Portugal no coração 12:15 - Notícias rtp madeira 12:30 - Gostos e sabores 13:00 - Portugal em directo 14:00 - Olhos de Águas 15:00 - Telejornal 16:00 - A alma e a gente 16:30 - Andar por cá 17:00 - Canadá contacto 17:30 - Trio d'ataque 19:00 - Jornal das 24 horas 20:00 - Olhos de Águas 20:45 - Telejornal Madeira 21:15 - Telejornal - Açores 21:45 - A minha... 22:15 - Portugal Um retrato social 23:15 - Gostos e sabores 23:45 - Um contra todos 00:45 - Contas em dia 01:00 - Repórter áfrica



montrealautoprix.com



LE PRIX LE PLUS BAS AU CANADA

COMPARE!

\$6900
et moins



Gd Am 2003

\$6900

km: 60-80k max.



Cavalier 2003

\$4900

km: 80-100k max.

\$7900



Montana 2003

\$7900

km: 80-100k max.



Protegé SE 2003

\$7900

km: 60-80k max.

\$8900



Focus 2004

\$8900

km: 60-80k max.



Sentra 2004

\$8900

km: 60-80k max.

Les gammes de kilométrage sont données en milliers.

Prix en vigueur été 2007

\$9900



Corolla 2003

\$9900

km: 80-100k max.



Caravan SXT 2003

\$9900

km: 80-100k max.

\$10900



Rendezvous 2003

\$10900

km: 80-100k max.



Tribute 2003

\$10900

km: 80-100k max.

\$11900



Altima 2003

\$11900

km: 80-100k max.



Liberty 2003

\$11900

km: 80-100k max.

Vérifiez disponibilité, quantité et kilométrage en temps réel sur www.montrealautoprix.com (24h/24 7jrs/7)

\$12900



Mazda6 2004

\$12900

km: 60-80k max.



Altima 2003

\$12900

km: 80-100k max.

et plus



MPV 2004

\$13900

km: 60-80k max.



Envoy 2003

\$13900

km: 80-100k max.

Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi: 9h à 21h

Le samedi: 9h à 17h

Le dimanche: 10h à 17h

0\$
Frais à ajouter



PRIX

EST

4900, Boul. Métropolitain Est St-Léonard

PRIX

QUEST

5800, Côte-de-Liesse, Ville Mont-Royal

1 888-476-7747 / 514-593-9020

NOSSA COMUNIDADE

GRANDES FESTAS DE NOSSA SRA. DO MONTE

Magnificentes em todos os seus aspectos



António Vallacorba
avallacorba@avozdeportugal.com

Numa das edições festivas mais brilhantes de sempre, a comunidade em geral e a madeirense em particular acabam de viver intensamente a solenidade de Nossa

Senhora do Monte, padroeira da Região Autónoma da Madeira, que no fim de semana se realizou na Missão Portuguesa Santa Cruz, perante milhares de fiéis e devotos.

Se Nossa Senhora, cujo dia se celebra



hoje, 15 de Agosto, Dia da Assunção, foi a grande estrela, o bom tempo, foi a segunda – sempre evidente no sol radioso e quente ou no luar constantemente estrelado!

Da Madeira, veio expressamente o padre Silvano Vieira Gonçalves, para presi-

dir a estas festas, de cuja realização ao longo dos anos muito se tem distinguido a respectiva Comissão de Festas, presentemente presidida por Agostinho Brage-las.

“Nossa Senhora do Monte, o povo chama por ti”...

Marcou o dia maior, domingo, a singela



e vistosa procissão, indo até à Rua Ville-neuve e acompanhada pelas Filarmónica Portuguesa de Montreal e Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval.

Francisco Salvador, conselheiro das Comunidades Portuguesas, e Jocelyn Coulon, candidato do Partido Liberal do Canadá nas eleições parciais em Outremont, foram algumas das individualidades que se incorporaram na procissão, a par de senhoras e cavalheiros em promessas,

muita juventude, o clero, Comissões de Festas, colectividades recreativas e socio-culturais, etc.

Previamente no dia, o padre Silvano confessara-se maravilhado em testemunhar toda esta exuberância festiva em volta da Sra. do Monte, dizendo “Vindo eu da Madeira, vejo que vocês deixaram a sua terra mas não deixaram a sua fé”.

O padre Silvano, natural da freguesia de Santo António, falava durante a sua homília, na eucaristia em que fora acompanhado pelo padre José M. Cardoso e pelo padre Clifford de Souza, coadjuvados pelo diácono António Ramos.

Depois, na sua mensagem de perdão, de amor e de solidariedade, perguntou “Será que os portugueses de Montreal se preocupam uns com os outros?”, para logo responder: “Perdoar, não é fácil, mas é possível; amar, não é fácil, mas é possível (...)”.

As missas foram acompanhadas, no sábado, pelo Coro do Senhor Santo Cristo dos Milagres, sob a gerência de Filomena Amorim; e, no domingo, pelo grupo Coral de Santa Cruz, dirigido por Inês Gomes, e cujas actuações muito contribuíram para o enobrecimento geral das referidas eucaristias.

Bom entretenimento durante os três dias, não faltou, graças às contribuições artísticas de Duarte DJ-Xmen, Rancho



Folclórico Portugal de Montreal e Alex Câmara; conjunto “Xpressions”, Grupo Folclórico Madeirense de Toronto, Fátima Miguel e Mário Marinho e, vindo directamente da Madeira, o duo “Os Trapalhões do Riso”, com realce muito especial para o concerto, no domingo, da Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval, sob a direcção do maestro Gilberto Pavão, enobrecendo sobremaneira o arraial.

Outrossim, realce para a grande movimentação à volta das tendas de artesanato, bazar, do bolo do caco, das espetadas, dos vários bares, jogo do rabaneto, entre outros e que muito caracterizam a especificidade destas gostosas festas.

No demais, o bom tempo e a multidão encarregaram-se do resto, num ambiente encantador de luar e/ou de sol, pleno de animação, alegria e harmonia. Aliás, como também diria o padre Silvano, numa “manifestação que alegra Maria” (leia-se N. Sra. do Monte).

Entretanto, abrimos este parêntese para desmascarar e repudiar a nova onda de intimidações feitas por alguns agentes da Polícia, quando, no domingo, e por duas vezes – a primeira ia-se para as 20h30 -, tiveram o “desplante” de abaixar o som no sistema que se encontrava no meio do recinto festivo, perante a estupefacção do respectivo técnico e da multidão. O próprio Fernando Santos, diligente apresentador do espectáculo, foi ameaçado de aprisionamento!

Julgamos ser tempo de o responsável da Missão começar a protestar contra perseguições desta natureza, junto das respectivas instâncias.

Parabéns à Comissão de Festas e à Missão por mais esta mui luzida festividade.



Alfred Dallaire

MEMORIA

Cada vida é uma história

514 277.7778

www.memoria.ca

1866 277.7778

4231, boul. St-Laurent, Montréal - 1120, Jean-Talón Est, Montréal - Maudslayi St-Martin 2159, boul. St-Martin, Laval

A VOZ DO DESPORTO



Kasca

Bistro / Restaurante
Cozinha típica portuguesa

ESPECIAIS TODOS OS DIAS AO MEIO-DIA
TABLE D'HÔTE TODAS AS NOITES

SERVIÇO DE ESTACIONAMENTO GRATUITO
TODOS OS DIAS AO MEIO-DIA E À NOITE

TAPAS E PEIXE FRESCO
SALA PARA BANQUETES ATÉ 90 PESSOAS
BAPTIZADOS - CRISMAS - CASAMENTOS

172, DULUTH ESTE, MONTREAL (QC) H2W 1H3
TEL. (514) 987-1530 FAX: (514) 987-7338



DESPORTO

BREVES

REAL MADRID

GARANTE SNEIJDER

O Real Madrid anunciou a contratação para as próximas cinco épocas do médio holandês Wesley Sneijder, proveniente do Ajax por 27 milhões de euros.

PSG VOLTA A EMPATAR

O Paris Saint-Germain (Pauleta foi suplente não utilizado) somou o segundo empate sem golo em outros tantos jogos no campeonato francês, desta feita no reduto do Lens (Marcos Ramos não foi opção).

MANICHE QUER

ESTAR NO EUROPEU

Confiante numa boa época no Atlético de Madrid, Maniche acredita que vai voltar a envergar a camisola da Selecção Nacional. «Quero estar no Europeu de 2008», assume.

DE PRESIDENTE A

GUARDA-REDES

Aos 30 anos, Bruno Torre decidiu voltar a calçar as luvas e assumir a baliza do Águias de Alpiarça, depois de uma incursão no dirigismo, como presidente do falido União de Santarém.

TAÇA DA LIGA: RESULTADOS COMPLETOS DA SEGUNDA ELIMINATÓRIA

Quatro equipas do escalão principal ficaram pelo caminho na segunda eliminatória da Taça da Liga, que decorreu domingo. A grande sensação da prova é o Desp. Fátima, recém-promovido à Liga de Honra, que no domingo deixou pelo caminho a Académica.

Resultados completos da 2ª eliminatória:

Estoril-E. Amadora, 0-1
Penafiel-Marítimo, 0-0 (5-4 g.p.)
Portimonense-Naval, 0-0 (4-3 g.p.)
Fátima-Académica, 1-0
Gondomar-V. Setúbal, 0-3
Trofense-V. Guimarães, 0-1
Varzim-Leixões, 0-4
Beira Mar-Boavista, 1-0

SUPERTAÇA CÂNDIDO DE OLIVEIRA

Leão rugiu... em russo

O Sporting venceu a 6ª Supertaça Cândido de Oliveira, mantendo-se invicto ante o FC Porto na disputa do troféu. Paulo Bento, como técnico da equipa principal dos leões, manteve, também, a invencibilidade ante os dragões comandados por Jesualdo Ferreira, vencendo pela segunda vez consecutiva (depois do triunfo no Dragão e o empate em Alvalade para a Bwin Liga de 2006/07) e conseguindo... dois troféus em dois jogos seguidos.



Dois jogos oficiais, dois triunfos, dois troféus – como há muito não acontecia no reino do leão. Em 76 dias, Paulo Bento arrebatou dois troféus (Taça de Portugal e Supertaça Cândido de Oliveira), fomentando o hábito de vitória que apregoara na véspera, cimentado no princípio que avisara: a capacidade de sofrimento. Os leões viram três tiros dos dragões negados pelos ferros da baliza à guarda de Stojkovic (que não teve, de resto, muito trabalho) e Izmailov acabou por resolver com um golo de antologia.

O Sporting entra a ganhar, com um troféu referente à época transacta e equiparado ao derradeiro teste ante do início da época 2007/08. A verdade é que, para jogo de final de pré-época, início de época – como se quiser perspectivar – o jogo foi intenso e valeu um troféu – o 6º para o Sporting, em sete Supertaças disputadas.

JESUALDO FERREIRA

“O árbitro não viu a mão de Tonel”

O técnico do FC Porto, Jesualdo Ferreira, considerou que a sua equipa foi em largos momentos do jogo superior à formação do Sporting e lamentou que a “sorte” não tenha estado do lado dos seus comandados, quer pelo número de bolas que enviou ao poste – três –, quer pelo que o árbitro Bruno Paixão não terá visto dentro da área leonina já perto do final do desafio.

“O jogo valeu pelo empenho das duas equipas e pelo equilíbrio que se verificou. Em alguns momentos com o FC Porto no balanço final a ser mais pressionante e a ter mais iniciativa de jogo. Fomos batidos por um golo excelente, mas não tivemos a sorte do jogo. Claro que o FC Porto ao bater com três bolas na trave...”

E depois também não teve a sorte do árbitro, em determinado momento, mesmo a acabar o jogo, não viu um penalti claro por mão de Tonel e que podia dar um golo e provavelmente um prolongamento”, afirmou.

PAULO BENTO

“Eficácia também vale...”

Paulo Bento, técnico do Sporting, acabou a temporada da transacta a ganhar e começou a presente época com novo triunfo, facto que o deixou com um sorriso nos lábios, apesar de reconhecer que a forma como o triunfo foi alcançado – concretamente a exibição produzida – acabou por não ser a mais “brilhante”.

“Foi um jogo dentro do que se perspectivava: competitivo, com intensidade, é verdade que nem sempre bem jogado, porque há sempre alguma ansiedade e isso faz diferença”, começou por afirmar, sustentando de imediato: “Tentámos jogar com alguma segurança para não cometer erros.”

O FC Porto acabou por alterar um pouco a sua forma de actuar e o desenho táctico para se poder encaixar na nossa equipa.

Mas, de qualquer forma, penso que não direi que se fôssemos para prolongamento não era justo. Não direi que uma equipa foi superior à outra.

Diria sim que houve momentos.

Sporting entrou melhor, mas com a bola no poste ficámos inibidos e não conseguimos jogar da mesma forma. Tivemos especialmente na parte final com a bola que levámos no poste um momento de felicidade, mas numa final também acaba por valer a eficácia e sorte.

Eficácia faz parte do futebol”.



BANQUE LAURENTIENNE

Servido na sua língua









Dora Barão
Directora - recursos hipotecários
Tel.: (514) 952-0243 Fax: (450) 432-8322



Académica

Presidente: José Eduardo Simões
Estádio: Cidade de Coimbra
Distrito: Coimbra

Temos notícias de que no fim do século XIX, já os estudantes da Universidade de Coimbra brincavam com uma bola no largo fronteiro aos Jardins de Santa Cruz, a Sereia de hoje. A Associação Académica dos Estudantes da Universidade de Coimbra, pois só após ela se pode falar e entender o surgir institucional da Académica no palco do Futebol Português. O fim de oitocentos do século XIX é o tempo certo – 1887, se a memória, que sustenta este escrito, não falha. Se data assim, do final de novecentos a passagem da Academia à Associação Académica, só no início da segunda década do século XX, aparece a Secção de Futebol. Isto não significa que o futebol académico só então tenha nascido. Às brincadeiras futebolísticas no frente ao Jogo da Pela dos frades Crúzios, sucederam-se já verdadeiros jogos de footebal, na Insua dos frades Bentos, pelo que se pode dizer que o futebol académico surge abençoado pelas ordens monásticas. Na verdade sabemos que os estudantes e depois mesmo já a Secção de Futebol da AAC, conhecida desde logo simplesmente pela ACADÉMICA, realizaram jogos no campo da Ínsua dos Bentos - ao fundo de onde hoje é o Parque Manuel Braga - pelo menos até ao aparecimento do Campo de Santa Cruz, cuja construção fundamenta o futebol académico, podendo dizer-se que sem ele nada teria existido. É certo que ali jogaram ainda os renomados Esquível, Ribeiro da Costa, Guedes Pinto. Galante..., mas a verdadeira Académica, aquela a que nos encontramos misticamente ligados, forjou-se em Santa Cruz.

Nasceu o “Estádio”, comparando com o que antes fora, como quase tudo em Coimbra, da carolice de alguns. Pertencia (pertence?) à Universidade, já que foi a ela que o Presidente Sidónio Pais doou cem contos que possibilitaram as obras, mas a obra, Obra, foi da Associação Académica. Melhor, por mais verdadeiro, seria dizer que nasceu e avançou mercê do entusiasmo e trabalho, inclusive físico, de um grupo de estudantes, precursores do desporto como factor educativo, Personificaram todo o esforço de anónimos estudantes dos anos vinte, o empenho, o espírito de iniciativa e a dedicação dos posteriormente doutores Armando Sampaio e Matos Beja; Cunha Vaz e Rui Sarmento. O primeiro jogo ali realizado foi em 23/3/1918, contra o há muito desaparecido Império de Lisboa, que a Académica perdeu por 3-2. Também no jogo de inauguração, em Março de 1922, presentes o Ministro dos Negócios Barbosa de Magalhães e o Reitor da Universidade Professor Doutor. António Luís Gomes, saneado pelo Estado Novo, a Académica voltou a perder, agora com o Académico do Porto (3-4). O primeiro jogo oficial que teve lugar em Santa Cruz foi contra o Moderno, para o Campeonato de Coimbra de 1922/23, finalmente a Académica ganhou – 3-0. Embora, já ali se fosse jogando, o campo só tomou forma de recinto desportivo a partir de 1925. Acrescem a estas obras os melhoramentos que vão sendo feitos, nos anos seguintes, traduzidos em vestiários, novas bancadas, um campo de basquete e um tanque de 12 metros. O culminar das obras, com esta pomposamente chamada piscina, deu-se a 31 de Agosto de 1934. A inauguração coube ao então Reitor Professor Doutor João Duarte Oliveira. Bem hajam pelo que por este glorioso palco fizeram.



ENTRADAS		SAÍDAS	
Lucas	Boavista	Lino	FC Porto
Lito	Naval	Roberto Brum	Sp. Braga
Orlando	Freemunde	Dani	Naval
Ricardo	Varzim	Medeiros	Omonia
Pedro Costa	Sp. Braga	Darne N'Doye	Panathinaikos
Licá	Social Lamas	Filipe Teixeira	WBA
Cris	Feirense	Nestor Alvarez	Busan Icons (Emp)
Markus Berger	Ried		
Rui Nereu	Benfica		
Ivanildo	FC Porto (Emp)		
Hálder Barbosa	FC Porto (Emp)		
William Tiêro	Naval		
Horacio Peralta	Bella Vista		

PLANTEL

GIARDIA REDEN	DEFESA	MÉDIO	AVANÇADO
1 Ricardo	1 Pedro Costa	1 Paulo Sérgio	1 William Tiêro
24 Pedro Roma	2 Kaka	10 Licá	7 Hálder Barbosa
33 Rui Nereu	3 Markus Berger	17 Cris	10 Horacio Peralta
	15 Orlando	18 Vítor Vinha	11 Lito
	20 Lino	28 Nuno Piêto	12 Gilson
	21 Litos	17 Milos Pavlovic	13 Miguel Pedro
			22 Sarmento
			23 Ivanildo
			29 Scabola Gyans
			12 N'Doye



TRIÂNGULO PORTUGUÊS

O REI DOS PETISCOS

- Almoços e jantares
- Serviço de café
- Vinhos portugueses (e outros)
- Cerveja e refrescos

2 especiais por dia
7 dias por semana

PROPS.: DELFIM CATALÃO E ANTÓNIO SILVA
20, rua Duluth Est, Montreal
Tel.: 849-5571

CHOURIÇOR INC.

**MERCEARIAS,
CARNES POR GROSSO,
VINHOS E CERVEJAS, ETC.**

A MERCEARIA DAS FÁMILIAS PORTUGUESAS
(LICENCIADA PELO MINISTÉRIO DA AGRICULTURA DO QUEBEC, LICENÇA NºC362)

- Fábrica de enchidos à portuguesa
- Carnes das melhores qualidades
- Cabrito, borrego, leitão, coelho, pato, etc.
- Presuntos
- Torresmos, pé de torresmos
- Gamarões congelados, de varios tamanhos

4031 DE BULLION, MONTREAL, QC, TEL.: 514.849.3808

DESPORTO



Belenenses

Presidente: Cabral Ferreira
Estádio: do Restelo
Distrito: Lisboa

Nesta página pretendemos apresentar, em sequência cronológica, os acontecimentos históricos mais importantes da vida do Clube de Futebol "Os Belenenses" durante o Século XX. Resolvemos porém ir mais longe, tendo incluído de igual forma uma História... de Belém.

E com que fim? Por um lado, gostaríamos de mostrar algo do que está por detrás dos símbolos do Belenenses (as "Descobertas" em destaque).

Por outro lado estamos em crer que alguns dos episódios ocorridos em Belém foram efectivamente relevantes para o aparecimento e a vida do próprio Clube, na medida em que este foi (e é) afectado pelas condições sócio-políticas e até mesmo urbanísticas ou demográficas, como veremos.

Para além de tudo isto – e porque não – rendemos enfim homenagem a uma zona que tem tanto de belo, como foi também palco e montra da vida e história do próprio País em inúmeras ocasiões.

Esta última circunstância invalida desde logo os argumentos de quem pense que estamos apenas a glorificar o "bairro"... de um "clube de bairro"!

Quase tudo é "Nacional" em Belém (alguns monumentos até Património da Humanidade)... Pelo contrário também não se pretende diminuir a importância dos Belenenses (enquanto habitantes de Belém) na vida do Belenenses. Belém foi o "berço" - há sempre um! - e as suas gentes foram quem deu vida ao Clube.

Afinal, mesmo os grandes feitos e obras começam pela vontade e acção de poucos. Mais brio ainda se esses poucos forem hospitaleiros e de espírito aberto.

E a este respeito, nada melhor do que tomar estas palavras de Homero Serpa no Jornal "A Bola": "O Belenenses não se serve do bairrismo para atacar outros lisboetas ou os portugueses em geral.

Também em virtude destas limitações, mas sobretudo por opção assumida – há que dizê-lo, excluímos os acontecimentos de outras modalidades desportivas que não o futebol. Não ignoramos nem menosprezamos o papel do Ecletismo na História do Clube, que tantos magníficos atletas e honrosos troféus deu (e continua a dar).

No entanto afirmamos – sem hipocrisias – que é o futebol que nos prende ao Belenenses, por ser a modalidade nossa preferida (de longe) mas também porque o futebol foi a génese do Clube de Futebol "Os Belenenses", o verdadeiro sonho dos seus fundadores que assim queremos perpetuar.



ENTRADAS		SAÍDAS	
Mendonça	Varzim	Carlitos	V. Guimarães
João Paulo Oliveira	Gilória	Pinheiro	Trofense
Vukasin Devic	Beira-Mar	Fábio Janeiro	Foolad FC
Rafael Bastos	Bahia	Sandro Gaucho	Foolad FC
Hugo Leal	Sp. Braga	Eliseu	Málaga
Gabriel Gómez	Santa Fe	José Luis Garcés	CSKA Sofia
Roncatto	Ipatinga	Gaspar	Rio Ave
Aneias	FC Porto	Nivaldo	St. Etienne
Carlos Alves	Belenenses	Manoel	CRB
Weverson	Treze	Djurdjevic	Lech
Preto	Fortaleza		

PLANTEL

GRANJA REDES	VERDELA	NECIO	AVANÇADO
1. Marco	1. Preto	3. Ruben Amorim	21. Nicolás Muñoz
12. Marco Paulo	2. Amaral	4. Gabriel Gómez	22. João Paulo Oliveira
13. Carinha	3. Aneias	5. Silas	23. Roncatto
	4. Rodrigo Alvim	11. José Pedro	24. Dady
	11. Evlanê	19. Hugo Leal	25. Mendonça
	14. Mito	22. Rafael Bastos	26. Fernando
	15. Weverson	27. Cândido Costa	
	21. Gonçalo Brandão		
	28. Carlos Alves		
	29. Vukasin Devic		



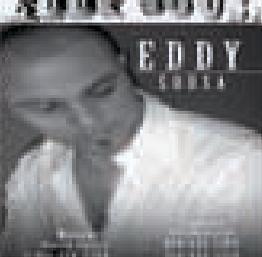
RESTAURANT
L'ÉTOILE DE L'OcéAN
Para reservasões: Tel.: 514.844.4588

Sexta-feira 24 de Agosto, 2007
Artistas Vindos Directamente dos
Estados Unidos
Joe Furlado, Arlindo Andrade, Leonardo Dupess





Artistas da nossa comunidade
Eddy, Duarte Froias





Ao Som do
DJ-XMEN

Não Perca Esse Super Evento!
Haverá uma ementa especial durante a noite

AGENTE DE MÁQUINAS SAECO E DE CAFÉ PORTUGUÊS SILVEIRA



**COMPRA, VENDA,
REPARAÇÕES DE
MÁQUINAS DE
CAFÉ EXPRESSO
COMERCIAIS E RESIDÊNCIAS**

Silveira Cafés
continua na prossecução
de melhor qualidade,
baseando-se na
aquisição dos melhores cafés
existentes no Mercado Mundial.

4603, BOUL. ST-LAURENT - TEL.: (514) 849-7763 PAG.: (514) 936-0934



Boavista

Presidente: João Loureiro
Estádio: do Bessa
Distrito: Porto

Clube com 102 anos de existência, foi fundado em 1 de Agosto de 1903 por um grupo de ingleses, colaboradores de uma fábrica Inglesa, a Graham, que se associaram a outros Portugueses residentes na área Ocidental do Porto. A designação de então foi "Boavista Footballers", tendo a partir de 1910 adoptado a actual - Boavista Futebol Clube - após uma cisão com os elementos ingleses, que pretendiam jogar aos sábados (prática corrente em Inglaterra) mas que não se adaptava ao nosso país, já que o sábado era um dia normal de trabalho.

Em 11 de Abril de 1910 é inaugurado o estádio de então, no local das actuais instalações. Segundo elementos históricos, o Boavista Futebol Clube foi o primeiro clube em Portugal a introduzir esta modalidade, que é o futebol, tendo inclusivamente sido o primeiro clube a constituir-se como profissional, em Janeiro de 1933.

Em 1972, o Estádio sofre uma profunda remodelação, com o arrelvamento e construção de novas bancadas, que proporcionaram melhores condições, num projecto que envolveu muitos dos seus destacados e carismáticos dirigentes de então, onde já perfilavam o actual Presidente da Assembleia Geral, Sr. Olímpio Magalhães, e o Presidente Honorário, Major Valentim Loureiro.

É a partir dessa década que o clube dá um salto decisivo no seu crescimento desportivo e infraestrutural, conquistando até à data 1 Campeonato da I Liga, 5 Taças de Portugal e 3 Supertaças.

O Boavista Futebol Clube iniciou a construção do "Estádio do Bessa Séc XXI" em Junho de 1998, com capacidade para cerca de 30.000 espectadores. O novo estádio foi projectado para ficar concluído no ano do Centenário do clube e foi palco de vários jogos do Euro 2004. No ano de 2000, o clube iniciou uma estratégia de constituição de um grupo empresarial desportivo.

Formou uma S.G.P.S. e uma sociedade anónima desportiva (SAD), para gerir todo o futebol (profissional e formação), e logo no seu primeiro exercício desportivo conquistou brilhantemente para o clube o seu primeiro Campeonato Nacional da I Liga de Futebol, tendo estado presente na 2ª fase da Liga dos Campeões em 2001/2002.

O Boavista Futebol Clube, clube eclético com 16 modalidades em actividade, e com cerca de 24.000 associados, é hoje um pólo gerador de desporto, de e para todos, independentemente da idade, sexo, raça ou religião.



ENTRADAS		SAÍDAS	
Carlos	Charlton	Cissé	Reading
Grayan Angulo	América	Lucas	Académica
Edgar	Málaga	Tiago	U. Leiria
Lalonal	Vila Nova	José Manuel	Sp. Braga
Kifuta	Real	Bessa	Trofense
Bosancic	Partizan	Paulo Sousa	Trofense
Fleurival	Tours	Fernando Dinis	Trofense
Liendo	Ciudad Murcia	Lucas	C. Zvezda
Ricardo Neves	Boavista	Kazmierczak	FC Porto
Bruno Pinheiro	Ribeirão	Ricardo Sousa	Omonia
Gilberto	Penalva	Hálder Rosário	Málaga
Milan Gajic	Napredak	William	Ferrense
Rissutt	V. Guimarães	Marcos António	Trofense
Mourtalá Diakité	Beira-Mar	Livramento	Leixões
Marcellão	Vila Nova		
Oladapo Olufemi	Anderlecht		

PLANTEL

QUARTA FEIRA	SEXTA	SEXTA	SABADO
11 Carlos	12 Grayan Angulo	13 Bruno Pinheiro	14 Fery
15 Ricardo Neves	16 Leo Tambussi	17 Fleurival	18 Rafal Szpak
19 Peter Jaha	20 Ricardo Silva	21 Mourtalá Diakité	22 Lalonal
	23 Oladapo Olufemi	24 Beira-Mar	25 Kifuta
	26 Rissutt	27 Milan Gajic	28 Edgar
	29 Marcellão	30 William	31 Hugo Martins
	32 João Silva	33 Dossane	34 Roland Linz
	35 Marcellão	36 Liendo	
		37 Gilberto	

ESTÁDIO



La Sirène

DESDE 1985

SALA DE RECEPÇÕES - SALLE DE RÉCEPTIONS



Para todos os eventos:
"SHOWERS"
BAPTISMOS
COMUNHÕES
CASAMENTOS
ANIVERSÁRIOS

Confie nos especialistas em recepções!

Capacidade de 20 a 170 pessoas

Para mais informações contacte Nick
514.814.3134

480 BOUL. ST-MARTIN OESTE, LAVAL
(A ESTE DA AUTO-ESTRADA 15)

Duarte Duarte Froias
DJ XMEN

Música para todas as ocasiões e gostos

Duarte Froias



Contacte-nos
514.817.3163
514.290.9268

deejay-xmen@hotmail.com



DESPORTO



Benfica

Presidente: Luís Filipe Vieira
Estádio: da Luz
Distrito: Lisboa



Tudo começou no ano de 1904, na Rua Direita em Belém. Existia uma farmácia que tinha o nome de “Farmácia Franco”. Alguns andares acima dessa farmácia, viviam algumas famílias que gostavam bastante de futebol (recorde-se que nessa altura, todos os termos eram ingleses, daí a designação Sport Lisboa e Benfica). Entre essas famílias, estavam os irmãos “Catataus” que decidiram formar um clube com sede na “Farmácia Franco”. Os membros que formavam o clube (designado Clube Sport Lisboa) eram (por ordem alfabética): Abílio Meireles, António Rosa Rodrigues, Cândido Rosa Rodrigues, Carlos França, Eduardo Corga, Francisco Reis, Jorge Sousa, Jorge Afra, José Linhares, Manuel França, Raul Empis e Virgílio Cunha. Daniel

Santos Brito era o secretário, Manuel Goularde o tesoureiro e José Rosa Rodrigues o presidente. As camisolas já eram vermelhas e o símbolo do clube era um igual ao actual símbolo do Benfica (retirando a roda tinha escrito “S.L.” no lugar de “S.L.B.”). O primeiro jogo público foi realizado no dia 1 de Janeiro de 1905 em que o Sport Lisboa defrontava o Campo de Ourique num terreno das Salésias. O Sport Lisboa venceu por 1-0. Mas o Sport Lisboa não se destacava só no futebol mas também no ciclismo.

Em 1907, sem campo próprio, o Grupo Sport Lisboa entrava em colapso, perdendo vários atletas para o Sporting. Parecia o fim de uma bonita aventura, mas... a solução estava ali perto, em Benfica, mas ainda, na Quinta da Feiteira, onde existia um campo que pertencia ao Sport Clube de Benfica, fundado em 1906. Como o Clube Sport Lisboa tinha os jogadores e o Sport Clube de Benfica tinha o campo, fundiram-se os dois clubes, formando o SPORT LISBOA E BENFICA. Vermelho e branco seriam as cores, fruto de uma ideia do Major José da Cruz Viegas, depois de consultar um catálogo de uma fábrica inglesa.

As primeiras conquistas e acontecimentos:

Em 1910, o Sport Lisboa e Benfica vencia o seu primeiro título regional de futebol. Os artistas da altura eram Cosme Damião e Artur José Pereira (o homem golo). Entretanto o Benfica impunha-se noutras modalidades, como o ciclismo e o atletismo. O primeiro atleta olímpico do Benfica, Francisco Lázaro, faleceu durante uma maratona em Estocolmo, na Suécia (1912). No ciclismo, brilhavam Alfredo Piedade e Luís Gato. Em 1913, o Benfica inaugurava o seu novo campo, o parque dos Sete Campos, na Palhavã. No mesmo ano, saía o jornal do clube, o “Sport Lisboa”. Já em 1916, com a Europa em guerra, o Benfica mudou-se para a Avenida Gomes Pereira, em Benfica. O clube tornava-se tão conhecido por todo o Mundo que decidiu expandir-se, dando origem ao Hóquei e Patinagem.

O Campeonato de Portugal, a Primeira Liga e a Taça de Portugal:



ENTRADAS		SAIDAS	
Zoro Kpolo	Messina	Amoreirinha	CFR Cluj
Fábio Coentrão	Rio Ave	Rui Nereu	Académica
Oscar Cardozo	Newell's	João Coimbra	Nacional (Emp)
Bergessio	Racing Club	Beto	Sion
Manuel Fernandes	Everton	Kaz Patafta	Melbourne Victory (Emp)
Sretenovic	Rad Belgrade	Marco Ferreira	CSKA Sofia (Emp)
Yu Dabao	Benfica	Karagountis	Panathinaikos
Jörg Butt	Leverkusen	Moretto	AEK Athens
Ángel Di María	Rosario C.	José Fonte	Crystal Palace (Emp)
Andrés Díaz	Rosario C.	Paulo Jorge	Málaga (Emp)
Freddy Adu	R. Salt Lake	Pedro Correia	Oihanense (Emp)
Bruno Costa	Odivelas	Simão Sabrosa	Atlético
Luís Filipe	Sp. Braga	Jailson	Sp. Braga (Emp)
Romeu Ribeiro	Benfica	Walter Moraes	Oihanense (Emp)

RESTAURANTE - MARISQUEIRA

Portus
Calle

FORÇA BENFICA

4281 St-Laurent
Tel.: 514-849-2070

A disputa do Campeonato de Portugal começava em 1921/22. Em 12 edições do Campeonato de Portugal, o Benfica s vencera por 3 vezes, tendo ainda uma participação relativamente fraca, mas os anos do glorioso haveriam de chegar... Já em 1934/35, o Campeonato de Portugal dava origem à Primeira Liga, que teve 4 edições, das quais o Benfica venceu 3. As figuras da altura eram Albino, Gaspar, Pinto, Vítor Silva e Valadas, sendo Lipo Hertzka o técnico (de nacionalidade Húngara). Troféu novo para as estantes do clube, seria a Taça de Portugal, arrebatada em 1940, num jogo em que o Benfica derrotou o Belenenses por 3-1. Entre os heróis da tarde, destaque-se Xico Ferreira, Valadas e Espírito Santo (Espírito Santo, além de vedeta futebolística, brilhou no atletismo, com títulos e recordes nacionais no salto em altura, comprimento e triplo).

Década de 60:

Em 1954, o Benfica mudou-se do Campo Grande para o maior estádio português... o grandioso Estádio da Luz! Ao sonho de muitos anos, sucedia-se a realidade, com o apoio financeiro de milhares de associados e adeptos, o Estádio da Luz compensava a tenacidade e o idealismo do presidente Joaquim Bogalho. O conhecido terceiro anel, que elevou à lotação do estádio para 120 mil pessoas, deve-se ao presidente Maurício Vieira de Brito, que chegou mais tarde.

Além do Estádio da Luz, a década de 60 foi marcada pela geração de ouro do Sport Lisboa e Benfica, e vinda do melhor jogador português de todos os tempos: Eusébio da Silva Ferreira. Nascido em Lourenço Marques (actual Maputo - Moçambique, Portugal ultramarino nesse tempo), Eusébio brilhava no Sporting de Lourenço Marques, estando os olheiros do Sporting a observá-lo, juntamente com os do... Benfica. Eusébio aceitou ir para o Benfica, mas fugido e escondido na bagagem dos benfiquistas que vinham de Moçambique. Em Dezembro de 1960, Eusébio chegava a Lisboa pelas mãos do Benfica (antes fora levado para o Algarve). O Benfica pagou então 700 contos pela carta de Eusébio que aceitou ir jogar para o Benfica. Depois desta aventura, Eusébio estreou-se com a camisola do Benfica num jogo das 'nossas' reservas contra as reservas do Atlântico, no dia 23 de Maio de 1961 (o Benfica venceu 4-2, com 3 golos de Eusébio). Enquanto Eusébio não se afirmava na equipa principal, o Benfica vencia a Taça dos Campeões Europeus em Berna, no dia 31 de Maio de 1961, ao bater por 3-2 na final

Os anos 70:

“Qualquer treinador que vá para o Benfica, arrisca-se sempre a ser campeão!”, esta foi uma frase célebre de Mário Wilson. Na década de 70, o Benfica conquistaria outro tri-campeonato, de 70/71 a 72/73, desta vez nas mãos do britânico Jimmy Hagan. As figuras da altura eram: Eusébio, Humberto Coelho, Jaime Graça, Nené, Toni, Diamantino, José Torres, António Simes, Vítor Martins, Vítor Baptista, Shu Han, Jordo, José Henrique, Adolfo Messias e Artur Jorge (melhor marcador em 70/71 e 71/72). Foi em 1972/73, que Eusébio conquistou a sua última bola de prata, com 40 golos.

Década de 80:

A década de 80 iria caracterizar-se pelo duelo sistemático entre o Benfica e o F. C. Porto, face à crise que o Sporting enfrentava. No primeiro ano da década, o húngaro Lajos Bazzoti dava o primeiro título. Nené foi o melhor marcador e João Alves, o luvas pretas, a estrela. Em 1982/83, comeavam a chegar os primeiros estrangeiros ao clube, eram eles Glenn Stromberg (Sueco) e Zoran Filipovic (Jugoslavo) e quem estava frente da equipa era o sueco Sven-Goran Eriksson. Nesta década, surgiram mais estrelas do futebol português, como Rui Águas, Veloso, Vítor Paneira, Pacheco, Valdo e Magnusson. A 25 de Maio de 1988, o Benfica foi a mais uma final Liga dos Campeões em Estugarda, tendo sido derrotado por 1-2 pelo AC Milan.



PLANTEL

QUARTA FEI	DEFESA	MÉDIO	AVANÇADO
1 Bruno Costa	11 Luis Filipe	6 Peit	17 Oscar Cardoso
2 Moreira	4 Luísão	8 Katsouranis	18 Mantomas
12 Quim	13 João	19 Rui Costa	19 Manu
14 Jörg But	11 Miguelito	17 André Dias	20 Bergassio
	12 Djetkanovic	18 Fábio Coentrão	21 Ángel Di María
	13 Marco Zori	19 Bruno Assis	22 Bruno Gomes
	14 Wilson	20 Freddy Adu	23 Yu Dabao
	15 David Luiz	21 Ramau Ribeiro	
		22 Manuel Fernandes	

ESTÁDIO



LogoSports

Produtos oficiais licenciados

- Camisolas
- Sapatos
- Bonés de todos os desportos
- E muitos mais a descobrir...

CRISTIANO RONALDO

4040 boul. St-Laurent, Montreal, Quebec, Tel.: 514.286.0688

DESPORTO



Leixões

Presidente: Carlos Oliveira
Estádio: do Mar
Distrito: Porto

Tudo o que é vivo, tem a sua própria história, e cada história tem o seu começo. Os primórdios das histórias, quando longínquos, estão, muitas vezes, envoltos numa névoa que nos dificulta e impede de ver, com clareza, os contornos dos factos e da verdade.

Concretamente sobre futebol, de entre as tão poucas e dispersas notícias que é possível respigar, seleccionamos estas que vamos transcrever, na esperança de nos ajudarem tanto na referenciação das datas como a imaginar como seriam os ambientes desportivos em Matosinhos - Leça de então. De um artigo publicado em O Tripeiro, e assinado por Mário de Faria a Mello Duarte (de Aveiro) extraímos uma notícia bem preciosa, muito provavelmente a notícia disponível com referências mais antigas e bem explícitas quer ao futebol, quer a Matosinhos. Reza assim:

«O primeiro desafio de futebol a sério no Norte de Portugal, e possivelmente também o primeiro desafio entre grupos de duas cidades, teve por palco o Hipódromo de Matosinhos (por não haver ainda um campo de futebol no Porto), na tarde do dia 8 de Dezembro de 1898 ... entre os grupos do “Gymnásio Aveirense” e do “Real Velo Club do Porto”.»

Demonstrada a sua utilidade ... começamos aos pontapés a ela, a bola ... E a rapaziada de Matosinhos agrupou-se para constituir a base de um grémio que pudesse dar forma aos então desejos de todos os amigos, para iniciarmos uns jogos a sério ... e demos-lhe o título de “Leixões Foot-Ballers”. Sobre estes últimos, ainda é possível dizer que num domingo de Março de 1907, pelas 10 da manhã, no campo de jogos do Foot-Ball Club do Porto se realizou “um match” entre o 2º “team” do mesmo e o 2º do “Grupo Leixões Foot-Ballers”.

Após alguma discussão sobre os prós e os contra, por unanimidade foi então resolvido aceitar a referida proposta para se fazer a fusão dos três grupos e a constituição de um novo Clube. A Comissão Especial voltou, de imediato, a reunir e ao ser-lhe dado conhecimento das deliberações tomadas na Assembleia Geral do Leixões Foot-Ballers, foi considerada como definitivamente constituída a fusão dos três clubes no novo clube que passaria a chamar-se Leixões Sport Club.

A Comissão Instaladora do Leixões Sport Club, que desde a sua constituição, teve oito sessões preparatórias, na sua 8ª, e última, sessão realizada em 2 de Janeiro de 1908, procedeu finalmente, à convocação da histórica Assembleia Geral, para 8 de Janeiro, para aprovação dos Estatutos e eleição dos primeiros Corpos Gerentes do Leixões Sport Club. Ficar a conhecer os nomes dos indivíduos que fizeram parte dos primeiros Corpos Directivos do Leixões Sport Club constituirá uma curiosidade bem justificável, mas também uma grande surpresa, acrescentamos nós, pois uma vez a realidade superou toda e qualquer ficção! Quem haveria de imaginar?! O primeiro Presidente da Direcção do Leixões Sport Club foi um cavalheiro de nome Hermann Furbringer!! Até estes últimos pormenores históricos são inequivocamente instrutivos e dignos de ficarem registados. Informação retirada do Livro “Leixões Sport Club Marcos importantes da sua História”.



ENTRADAS		SAÍDAS			
1	Ezequias	FC Porto (Emp)	1	Cleuber	Vizela
2	Vieirinha	FC Porto (Emp)	2	Fonseca	Moreirense
3	Paulo Machado	FC Porto (Emp)	3	Leandro Tatu	Desp. Aves
4	Jorge Baptista	Gil Vicente	4	Alexandre	U. Madeira
5	Nuno Diogo	Penafiel	5	Malafaia	Vazim
6	Vinicius	Santa Clara	6	Cicero	Fátima
7	Diogo Valente	FC Porto (Emp)			
8	Tales	South China			
9	Ivicko	Marsaxlokk			
10	Livramento	Boavista			

PLANTEL

NUMERO	NOME	POSICAO	NUMERO	NOME	POSICAO
1	Beto	1	Ivicko	5	Manduca
2	Jorge Baptista	2	Paulo Machado	6	Roberto Alcántara
3	Marcos	3	Hugo Menez	7	Vieirinha
		4	Joel	8	Jorge Gonçalves
		5	Ezequias	9	Tales
		6	Nuno Cabrita		
		7	Nuno Diogo		
		8	Nuno Amaral		
		9	Nuno Silva		
		10	Diogo Valente		
		11	South China		
		12	Vinicius		
		13	Livramento		
		14	Jorge Duarte		



CD já disponível nos comércios da comunidade

Olha

Fatima Miguel

Empresário: Eddy Silva
Contactos para shows: 514.409.4451

2008 36 ANOS

Livro do Galo 2008

O trabalho de preparação do livro do Galo já começou.

Não se atraze contacte Maria Furtado 514.845.9635

PORTUGAL EM ODIOTREAL



Marítimo

Presidente: Carlos Pereira
Estádio: dos Barreiros
Distrito: Madeira

Tendo a sua formação estado ligada ao mar e aos que daí tiravam o seu sustento, desde cedo foi adoptado como a voz e a principal força desportiva das camadas mais baixas da população a contrapor com o carácter monárquico e elitista do Club Sports Madeira o seu principal rival nos primeiros tempos. Tem uma data de fundação algo incerta, sendo no entanto apontado o dia 20 de Setembro de 1910. Dada a crença numa nova ordem de progresso e liberdade (os ecos republicanos já se faziam fortemente sentir, levando a que a 5 de Outubro de 1910 fosse instaurada a República), adopta as cores conotadas com o Partido Republicano.

Campeões de Portugal: A partir da época 1921/22 é instituído o Campeonato de Portugal, jogado num sistema de eliminatórias (semelhante à actual Taça de Portugal), estando habilitados a competir os respectivos vencedores dos campeonatos regionais das associações recentemente criadas. Naturalmente e fruto do seu domínio a nível interno, os verde-rubros marcam inúmeras presenças na prova. Depois de algumas tentativas, na época de 1925/26, o clube sagra-se Campeão de Portugal em 1926, tendo vencido na final o Clube Futebol "Os Belenenses" depois de uma caminhada épica, tendo disputado a final sido disputada no Porto. Estava criado o epíteto de Maior das Ilhas. Regresso aos Nacionais: O Marítimo retoma entretanto nos finais da década de 60 a senda das vitórias, vencendo toda a sua hegemonia. As competições internas já eram demasiado pequenas para as justas ambições do clube. O Marítimo começa a interceder junto de vários canais, para se começar a equacionar o acesso dos clubes insulares às divisões nacionais, facto que foi vedado durante décadas. Consolidação Nacional: Foi a primeira colectividade fora do espaço continental português a conseguir aceder à I Divisão. Desde aí acumulou 26 presenças no escalão maior do futebol português (10º clube no total -68- com mais participações). As sequelas de longos anos sem poder competir de forma regular nos nacionais, são visíveis nos primeiros tempos. O facto dos clubes insulares terem sido arredados de participar nas provas nacionais, mostram as discrepâncias existentes a nível de infra-estruturas e de organização de uma realidade regional face a uma realidade nacional. Mesmo assim em 1976/77 o clube ascende à 1ª Divisão Nacional, mantendo-se por lá mais três épocas, fruto da abnegação e raça dos seus jogadores. Face ao semi-profissionalismo existente e a algumas dificuldades de nível logístico, o clube desce de divisão em 1980/81, subindo logo na época seguinte. Tempos actuais e o Futuro: No final do anos 90, o Club Sport Marítimo ocupava uma posição quase hegemónica no panorama regional mas à entrada para o novo milénio tem vindo a perder terreno para o Clube Desportivo Nacional, um velho rival que nos últimos anos destronou o União do lugar de principal opositor regional do clube e ressurgiu a lutar pela posição que o Club Sport Marítimo ainda mantém na sociedade madeirense.

Continua a ser o clube madeirense mais popular e mais eclético, tendo apostado nos últimos anos no apetrechamento o seu património, procurando criar assim bases de sustentação para a prática dos mais variados desportos, fazendo um crescimento sustentado e contribuindo para o bem estar da Região Autónoma da Madeira, de que é exemplo a construção do seu complexo com pavilhão.



ENTRADAS		SAIDAS	
Bruno	Nacional	Collins Mbesuma	Bursaspor
Bruno Fogaça	Xanthi	Tiquinho	AEL
Van Der Linden	Groningen	Milton do Ó	Trofense
Edder Pérez	Caracas		
Ricardo Esteves	Reggina		
Ediglê	Internacional		
Fábio Felício	Rubin		
Makukula	Nasib		
Márcio Mossoró	Internacional		
Fábio Mariano	Marítimo B		

PLANTEL

QUARTA RODA	TERCEIRA	SEGUNDA	AVANÇADO
14 Christophel	11 Ediglê	8 Márcio Mossoró	7 Bruno
15 Heron	10 Van Der Linden	12 Bruno	9 Makukula
	9 Edder Pérez	13 Obediam	21 Makukula
	8 Inácio	14 Inácio	22 Márcio Mossoró
	24 Fernando Silva	15 Luís Clm.	23 Bruno Fogaça
	20 Inguel	16 Beto	24 Inácio
	22 Ricardo Esteves	17 Arvid Smid	25 Filipa Oliveira
	23 Fábio Mariano	18 Márcio	26 Fábio Felício
		19 Douglas	
		20 Douglas	
		21 Douglas	
		22 Douglas	
		23 Douglas	
		24 Douglas	

ESTÁDIO



JOEM

Contabilistas

Sempre
mais
perto
de si!

•Contabilidade geral

- Serviços de Contabilidade para PME's
- Balançotes e demonstração de resultados

•Gestão de pessoal

- Processamento de Salários e outras remunerações
- Relatórios para a C.C.Q., e/ou Comité Paritaire

•Gestão de empresas

- Acompanhamento e planificação das operações da sua empresa

•Serviços diversos

- Traduções oficiais, Reconhecimento de assinaturas
- Secretariado
- Preenchimento de formulários
- Pensões
- Financiamentos pessoais e comerciais
- Projectos de investimento e ou abertura de novas empresas

•TRATAMENTO PROFISSIONAL DAS SUAS DECLARAÇÕES DE IMPOSTOS

(INCOME TAXES – RAPPORTS D'IMPOTS)

"O IMPORTANTE NÃO É QUANTO RECEBEU... É O QUE RESTA SEU!"

4242 BOUL. ST-LAURENT, SUITE 201, MONTREAL, H2W 1Z3

TEL.: 514.842.2443 - FAX: 514.842.1252



DESPORTO



Estrela Amadora

Presidente: António Oliveira
Estádio: José Gomes
Distrito: Lisboa



O Clube de Futebol Estrela da Amadora foi criado a 22 de Janeiro de 1932. Ao contrário dos clubes mais pequenos, cujos adeptos têm sempre um clube «grande» que apoiam ao mesmo tempo, o Estrela tem adeptos exclusivos que o adoram.

Nos dias que correm, o Estrela da Amadora tem mais de 6500 sócios que vestem com gosto a camisola do Clube.

O equipamento tradicional do Estrela é às riscas verticais largas verdes e vermelhas, com uma fina risca branca entre elas. Os calções são brancos e as meias verdes.



Em 2005/2006, o Estrela apresentou um novo equipamento, baseado na bandeira do clube, que nas costas apresenta uma estrela gigante, imagem bem exemplificativa do Clube.



O Estádio José Gomes é a casa do Estrela, local onde se disputam os jogos, e tem capacidade para 11500 espectadores. Os dois momentos mágicos na História do Estrela foram a conquista da Taça de Portugal em 1990 e, passados três anos, em 1992/93, a conquista da Liga de Honra.

Ao nível da Super Liga, a melhor época do Estrela foi a de 1997/98, quando a equipa principal terminou esta prova em sétimo lugar. Neste momento, além do futebol profissional, o Estrela conta, como principais modalidades desportivas de competição, com o ténis de mesa, a pesca desportiva, a esgrima e o Futsal.



ENTRADAS		SAÍDAS	
Vitor Moreno	V. Guimarães	Paulo Lopes	Trofense
Filipe Mendes	Tourizense	Rui Borges	Trofense
Nelson	V. Setúbal	Tiago Gomes	Zaglebie
Maurizio	Pohang Steelers	Claiton	Santa Clara
Pedro Pereira	Vizela	Luis Loureiro	Anorthosis
Helder Cabral	V. Guimarães	Jaime	Ferrol
Fernando	FC Porto (Emp)	Hugo Cardoso	Alcochetense
Mateus	Grémio Anápolis	Zamorano	Trofense
Wagnão	Rio Claro		
Gilès	MC Oran		

PLANTEL			
QUARTA FEIRA	SEXTA	DOMINGO	AVANÇADO
1. Nelson	1. Rui Duarte	1. Colles	1. Nogue
2. Filipe Mendes	2. Carlos	2. Fernando	2. Anselmo
3. Pedro Albuquerque	3. Maurício	3. Pedro Pereira	3. Raul Viana
	4. Hugo Gomes	4. Daniel	4. Renato
	5. Ivo Silva	5. Mateus	5. Jonathan
	6. Vitor Moreno	6. Marco Paulo	6. Marcos
	7. Wagnão	7. Pedro Simões	7. Prasson
	8. Helder Cabral	8. Marcelo Santana	
		9. Tiago Gomes	
		10. Ilson	





LA GRILLE PORTUGAISE

8616 PLACE CHAUMONT CANTO ROI-RENÉ, ANJOU

Grelhados na brasa

PROPRIETÁRIOS:
FILOMENA E
LIBERAL MIRANDA

(514) 351-7444

Encomendas para fora As crianças de menos de 6 anos comem gratuitamente

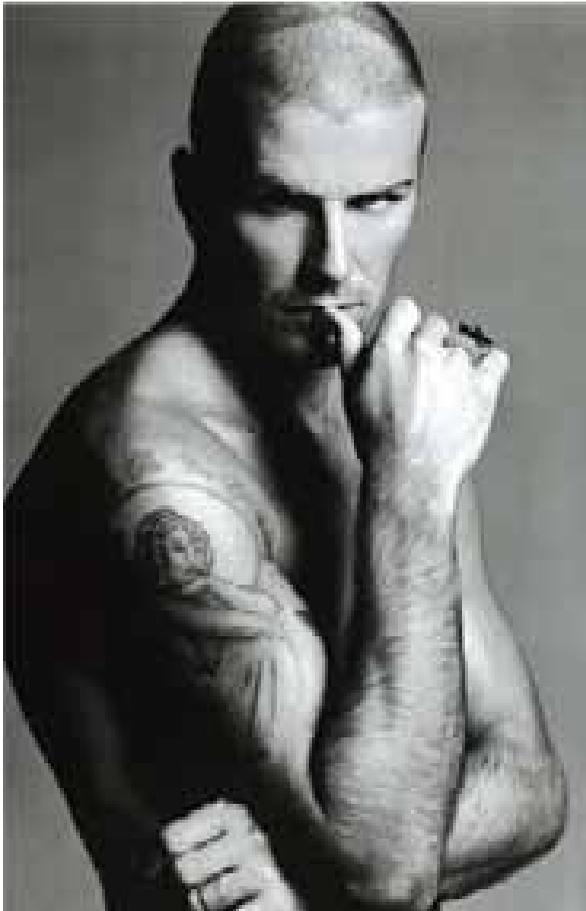
CRÓNICA DO INCRÍVEL

Kaká no autocarro do Real Madrid!

Real Madrid arrasa Lokomotiv (5-2) com segunda parte de sonho Há lapsos mais embaraçosos que outros. Imagine que chegava a um aeroporto estrangeiro e se enganava no veículo em que devia entrar. Uma vez lá dentro, percebia o erro, dava uma explicação com um sorriso amarelo e ia à sua vida. Agora imagine que se chamava Kaká e era jogador do Milan. E imagine que o veículo onde entrava era o autocarro do Real Madrid. Pois bem, aconteceu mesmo.

Os dois clubes viajaram ao mesmo tempo para Moscovo, para participar num torneio de pré-época em que participa ainda o PSV Eindhoven e o Lokomotiv Moscovo. No meio da confusão, Kaká procurava o autocarro que estava reservado ao Milan, mas entrou no do Real Madrid. Conta a Marca que o craque brasileiro por quem o Real está disposto a pagar este mundo e o outro falou por alguns instantes com um director do Real Madrid e depois saiu, para se dirigir ao autocarro certo.

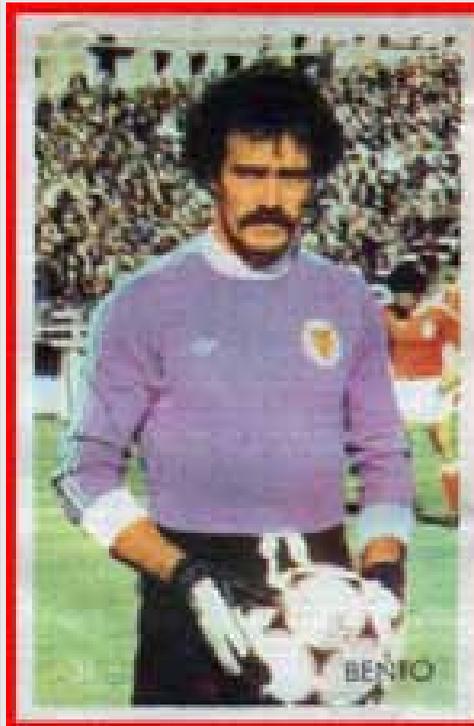
David Beckham e Robbie Williams, casal gay em série televisiva



Poucas semanas após ter chegado à Meca do cinema, aí está a primeira oportunidade de David Beckham na representação. O internacional inglês foi convidado a ter uma pequena participação na série «Donas de casa desesperadas» e já sabe qual o papel que lhe será atribuído. Pois bem, Beckham fará de homossexual e terá como companheiro, Robbie Williams, também ele inglês, também ele um dos homens mais famosos do mundo. O ex-membro dos Take That e o jogador dos LA Galaxy são «a opção perfeita» para esta aparição, segundo explicou Marc Cherry, criador da série, à Agência Ansa. «Serão os novos vizinhos gay do bairro. São bonitos, excêntricos e ingleses. Queremos gerar polémica. O David está encantado com a proposta e, apesar da opção óbvia para seu companheiro ser o Tom Cruise (amigo da sua família), preferimos alguém que tenha a sua altura e seja britânico. Surgiu assim o nome do Robbie, referiu Cherry.

Bento (1948-2007)

“o homem de borracha”



NOME: Manuel Galrinho Bento.
NATURALIDADE: Golegã.
DATA DE NASCIMENTO: 25 de Junho de 1948.
Faleceu a 1 de Março de 2007.
LUGAR: Guarda-redes.
CLUBES REPRESENTADOS: Riachense, Goleganense, Barreirense e Benfica.
CURRÍCULO/PALMARÉS:
- 8 vezes Campeão Nacional da I Divisão (pelo Benfica): 1972/73, 1974/75, 1975/76, 1976/77, 1980/81, 1982/83, 1983/84 e 1986/87.
- 6 vezes vencedor da Taça de Portugal (pelo Benfica): 1979/80, 1980/81, 1982/83, 1984/85, 1985/86 e 1986/87.
- 2 vezes vencedor da Supertaça (pelo Benfica): 1979/80 e 1984/85.

- finalista vencido da Taça UEFA em 1982/83: Anderlecht (Bélgica) – 1 / Benfica – 0; Benfica – 1 / Anderlecht (Bélgica) – 1.
- 3º lugar no Campeonato da Europa de 1984 (França).

CURIOSIDADES:

- Carreira na I Divisão: 3 épocas no Barreirense (1969/70, 1970/71 e 1971/72); 18 épocas no Benfica e 466 jogos realizados (entre 1972/73 e 1989/90).
- 61 jogos efectuados a contar para as Competições Europeias (clubes).
- 63 internacionalizações pela Selecção A (26 vezes capitão); 1º jogo: 16 de Outubro de 1976 (Estádio das Antas, no Porto: Portugal – 0 / Polónia – 2); último jogo: 3 de Junho de 1986 (Monterrey, no México: Portugal – 1 / Inglaterra – 0).
- Esteve 1290 minutos consecutivos sem sofrer qualquer golo (cerca de 14 jogos).
- Despedida do Benfica em 1990, prestes a fazer 42 anos, encerrando uma brilhante carreira de quase um quarto de século!

VOYAGE Algarve 681, Jarry Este Licença de Québec

FINALMENTE, VOOS DIRECTOS NO INVERNO CONTINENTE / AÇORES RESERVE JÁ E ECONOMIZE...!!!

PARA MAIS INFORMAÇÕES CONTACTAR OS NOSSOS AGENTES PARA AS SUAS RESERVAS

Uma força na comunidade
(514) 273-9638 - (514) 277-1934

Excursão
Grandes Festas do Divino Espírito Santo

FALL RIVER 25 E 26 DE AGOSTO

Autocarro de luxo - Hotel - Pequeno Almoço
*Preço por pessoa

Occ. Quadrupla	105.00
Occ. Tripla	120.00
Occ. Dupla	145.00

Eduardo Leite (450) 687-2082 ou (514) 583-8891



1ª VOLTA

1ª JORNADA - 18/08/2007

<input type="checkbox"/>	MARÍTIMO - P. FERREIRA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	U. LEIRIA - BOAVISTA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SPORTING - ACADÉMICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SP. BRAGA - FC PORTO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NAVAL - BELENENSES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NACIONAL - E. AMADORA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. GUIMARÃES - V. SETÚBAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	LEIXÕES - BENFICA	<input type="checkbox"/>

2ª JORNADA - 26/08/2007

<input type="checkbox"/>	P. FERREIRA - LEIXÕES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BOAVISTA - MARÍTIMO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	ACADÉMICA - U. LEIRIA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	FC PORTO - SPORTING	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BELENENSES - SP. BRAGA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	E. AMADORA - NAVAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. SETÚBAL - NACIONAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BENFICA - V. GUIMARÃES	<input type="checkbox"/>

3ª JORNADA - 02/09/2007

<input type="checkbox"/>	P. FERREIRA - BOAVISTA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	MARÍTIMO - ACADÉMICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	U. LEIRIA - FC PORTO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SPORTING - BELENENSES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SP. BRAGA - E. AMADORA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NAVAL - V. SETÚBAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NACIONAL - BENFICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	LEIXÕES - V. GUIMARÃES	<input type="checkbox"/>

4ª JORNADA - 16/09/2007

<input type="checkbox"/>	BOAVISTA - LEIXÕES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	ACADÉMICA - P. FERREIRA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	FC PORTO - MARÍTIMO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BELENENSES - U. LEIRIA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	E. AMADORA - SPORTING	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. SETÚBAL - SP. BRAGA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BENFICA - NAVAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. GUIMARÃES - NACIONAL	<input type="checkbox"/>

5ª JORNADA - 23/09/2007

<input type="checkbox"/>	BOAVISTA - ACADÉMICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	P. FERREIRA - FC PORTO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	MARÍTIMO - BELENENSES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	U. LEIRIA - E. AMADORA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SPORTING - V. SETÚBAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SP. BRAGA - BENFICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NAVAL - V. GUIMARÃES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	LEIXÕES - NACIONAL	<input type="checkbox"/>

6ª JORNADA - 30/09/2007

<input type="checkbox"/>	ACADÉMICA - LEIXÕES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	FC PORTO - BOAVISTA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BELENENSES - P. FERREIRA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	E. AMADORA - MARÍTIMO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. SETÚBAL - U. LEIRIA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BENFICA - SPORTING	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. GUIMARÃES - SP. BRAGA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NACIONAL - NAVAL	<input type="checkbox"/>

7ª JORNADA - 07/10/2007

<input type="checkbox"/>	ACADÉMICA - FC PORTO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BOAVISTA - BELENENSES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	P. FERREIRA - E. AMADORA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	MARÍTIMO - V. SETÚBAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	U. LEIRIA - BENFICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SPORTING - V. GUIMARÃES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SP. BRAGA - NACIONAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	LEIXÕES - NAVAL	<input type="checkbox"/>

8ª JORNADA - 28/10/2007

<input type="checkbox"/>	FC PORTO - LEIXÕES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BELENENSES - ACADÉMICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	E. AMADORA - BOAVISTA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. SETÚBAL - P. FERREIRA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BENFICA - MARÍTIMO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. GUIMARÃES - U. LEIRIA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NACIONAL - SPORTING	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NAVAL - SP. BRAGA	<input type="checkbox"/>

9ª JORNADA - 04/11/2007

<input type="checkbox"/>	FC PORTO - BELENENSES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	ACADÉMICA - E. AMADORA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BOAVISTA - V. SETÚBAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	P. FERREIRA - BENFICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	MARÍTIMO - V. GUIMARÃES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	U. LEIRIA - NACIONAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SPORTING - NAVAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	LEIXÕES - SP. BRAGA	<input type="checkbox"/>

10ª JORNADA - 11/11/2007

<input type="checkbox"/>	BELENENSES - LEIXÕES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	E. AMADORA - FC PORTO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. SETÚBAL - ACADÉMICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BENFICA - BOAVISTA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. GUIMARÃES - P. FERREIRA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NACIONAL - MARÍTIMO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NAVAL - U. LEIRIA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SP. BRAGA - SPORTING	<input type="checkbox"/>

11ª JORNADA - 25/11/2007

<input type="checkbox"/>	BELENENSES - E. AMADORA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	FC PORTO - V. SETÚBAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	ACADÉMICA - BENFICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BOAVISTA - V. GUIMARÃES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	P. FERREIRA - NACIONAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	MARÍTIMO - NAVAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	U. LEIRIA - SP. BRAGA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	LEIXÕES - SPORTING	<input type="checkbox"/>

12ª JORNADA - 02/12/2007

<input type="checkbox"/>	E. AMADORA - LEIXÕES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. SETÚBAL - BELENENSES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BENFICA - FC PORTO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. GUIMARÃES - ACADÉMICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NACIONAL - BOAVISTA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NAVAL - P. FERREIRA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SP. BRAGA - MARÍTIMO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SPORTING - U. LEIRIA	<input type="checkbox"/>

13ª JORNADA - 16/12/2007

<input type="checkbox"/>	E. AMADORA - V. SETÚBAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BELENENSES - BENFICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	FC PORTO - V. GUIMARÃES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	ACADÉMICA - NACIONAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BOAVISTA - NAVAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	P. FERREIRA - SP. BRAGA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	MARÍTIMO - SPORTING	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	LEIXÕES - U. LEIRIA	<input type="checkbox"/>

14ª JORNADA - 23/12/2007

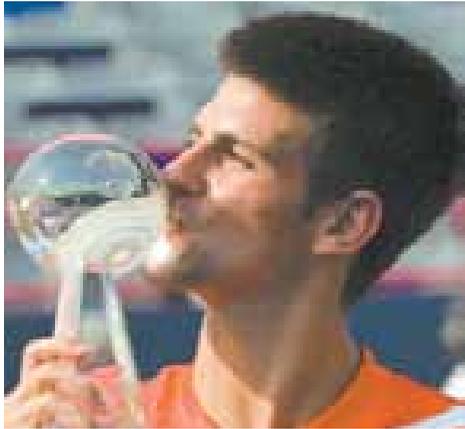
<input type="checkbox"/>	LEIXÕES - V. SETÚBAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BENFICA - E. AMADORA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	V. GUIMARÃES - BELENENSES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NACIONAL - FC PORTO	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	NAVAL - ACADÉMICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SP. BRAGA - BOAVISTA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SPORTING - P. FERREIRA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	U. LEIRIA - MARÍTIMO	<input type="checkbox"/>

15ª JORNADA - 06/01/2008

<input type="checkbox"/>	V. SETÚBAL - BENFICA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	E. AMADORA - V. GUIMARÃES	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BELENENSES - NACIONAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	FC PORTO - NAVAL	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	ACADÉMICA - SP. BRAGA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	BOAVISTA - SPORTING	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	P. FERREIRA - U. LEIRIA	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	MARÍTIMO - LEIXÕES	<input type="checkbox"/>

TÊNIS: MASTERS DE MONTREAL Djokovic derrota Federer na final

No v a k
Djokovic conquistou o Masters de Montreal ao derrotar na final o número um mundial, Roger Federer, em três «sets», pelos parciais de 7-6 (7/2), 2-6 e 7-6 (7/2).



Chelsea vence (3-2) e quebra recorde de invencibilidade do Liverpool

O Chelsea iniciou a Premier League 2007/08 a vencer em casa. A equipa de José Mourinho derrotou o Birmingham por 3-2 e somou o 64º jogo consecutivo sem perder em Stamford Bridge, quebrando o recorde de invencibilidade (63 jogos) que pertencia ao Liverpool. No onze apresentado pelo Chelsea, referência para a dupla de Kalou e Pizarro no ataque, com Ricardo Carvalho a ser o único Português em campo. O defesa luso jogou todo o encontro (viu um amarelo aos 79m). Paulo Ferreira ficou fora das opções devido a problemas físicos. Drogba ficou no banco de suplentes. Depois de não ter sido opção no jogo da Supertaça, Drogba entrou em campo aos 64 minutos para o lugar de Pizarro, autor de um dos golos do Chelsea.

Reading gela Old Trafford (0-0) na estreia de Nani na Premier League

A estreia de Nani na Premier League ficou assinalada pelo empate cedido em casa pelo Manchester United (0-0), diante do modesto Reading. O internacional português foi aposta de Alex Ferguson para a segunda parte do jogo, rendendo o lesionado Rooney ao intervalo. Cristiano Ronaldo foi titular na frente, ao lado de Rooney, e foi uma das figuras da partida, vendo no entanto o protagonismo ser-lhe roubado pelo guarda-redes norte-americano Hahemann, que deteve todos os remates dos «red devils». O encontro de Old Trafford foi sempre dominado pelos visitados, que tiveram praticamente o monopólio das ocasiões de golo, diante de um adversário muito defensivo que só rematou por três vezes em 90 minutos, contra os mais de 20 remates do Manchester United.

O MAUSOLÉU SAINT-MARTIN ACOLHE-VOS EM GRANDE

O Mausoléu Saint-Martin cresceu.

Com o seu novo anexo para oeste e incidindo sobre o arborizado Papineau,
tem mais lugares, mais escolha, mais espaço para vos acolher.

E sempre aos melhores preços. Para celebrar esta ampliação, até *1 de Setembro*,
na compra de uma cripta, receberá gratuitamente os ornamentos :

vaso, gravura, lampião, o quadro foto de cerâmica.

O Mausoléu Saint-Martin, à altura da sua memória.

Aberto 365 dias por ano, das 8 horas às 22 horas

Acesso fácil, a 5 minutos de Montreal

Vasto estacionamento

le mausolée
SAINT-MARTIN



2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval
450 663 8003

GUIA DO CONSUMIDOR

NECROLOGIA

Santander Totta
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CAMBIO DO DÓLAR CANADIANO
14 de Agosto de 2007
1 Euro = CAD 1.439510

Consulado Geral de Portugal em Montreal
2020 Rua University, suite 2425



Tel.: 514.499.0359
www.secomunidades.pt

URGENCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS

Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Clínica Portuguesa Luso	514.849.2391
Deteção de gás	514.598.3111
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebec	514.873.2445
Hospital Hôtel-Dieu	514.890.8000
Hospital Royal Victoria	514.842.1231
Hospital Ste-Jeanne-d'Arc	514.842.6141
Hospital Ste-Justine	514.345.4931
Normas do trabalho	514.873.7061
Sun Youth	514.842.6822

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio-Com	514.842.8045
Centro do Espírito Santo	514.353.1550
Clube Oriental	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Instituto Cultural Açoriano	514.323.7391
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl	514.982.0688
Folc. Campinos do Ribatejo	514.353.3577
Folc. Português de Mtl	514.739.9322
Missão N. Sra. de Fátima	450.687.4035
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Rancho Folc. VerdeMinho	514.768.7634
Sporting Clube de Mtl	514.499.9420
Sport Montreal e Benfica	514.273.4389

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT
4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO
177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA
355 Rachel Est 514.844.3054

TAGUS
4289 St-Laurent 514.844.3307

VOYAGES ELITE PLUS
1530 Fleury este 514.381-5200
www.voyageseliteplus.com

BOUTIQUES

BOUTIQUE ANA MARIA
4409 St. Laurent 514.849.6619

CAIXA DE ECONOMIA

CAIXA PORTUGUESA
4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES

PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL
4267 Av. Coloniale 514.285.1620
514.672.4687

CLÍNICAS

CLÍNICA MÉDICA LUSO
1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CLÍNICA MÉDICA NOVA
3755 Boul. St-Laurent 514.987.0080

CONTABILISTAS

GEORGE PRENDA, C.A.
4157 St-Laurent 514.232.3095

DENTISTAS

DR. THUY TRAN
4270 Boul. St-Laurent, #209514.499.1624

DISCOS/LIVROS

DISCOTECA PORTUGUESA
Música, prendas, desporto.
4134 St-Laurent 514.843.3863

ELECTRICIDADE
ELECTRO-LUSO
225 Gounod 514.385.1484
514.385.3541

FARMÁCIAS
FARMÁCIA RITA NACCACHE
4289 Boul. St-Laurent
entrega ao domicilio 514.844.6212

FLORISTA
FLEURISTE FLORATERIA
90 AV. Des Pins O. 514.288.4548
Fax.: 514.288.0225

FUNERAIS
ALFRED DALLAIRE | MEMORIA
www.memoria.ca
4231 St-Laurent 514.277.7778
Eduino Martins Cel.: 514.862.2319
Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

GARAGENS
ALBERT STATION SERVICE
4209 De Bullion 514.845.5804

HIPOTECAS
INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE
FERNANDO 514.886.7001
HELIO 514.497.3896

IGREJAS
IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA
6297 Monkland Ave. 514.484.3795

CENTRO CRISTÃO DA FAMÍLIA (P.A.O.C)
Reuniões familiares aos sábados
514.704.0006

MÁQUINAS DE COSTURA
MONSIEUR MACHINE À COUDRE
7341 St-Hubert 514.271.6452

MERCEARIA
SÁ & FILHOS
4701 St-Urbain 514.842.3373

MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
www.granitelacroix.com
1735 Bl. des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS
Me. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200 514.985.2411

OURIVESARIAS
ROSAS DE PORTUGAL
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

PADARIAS
PADARIA LAJEUNESSE
533 Gounod 514.272.0362

PEIXARIA
BLUE COAST
130-A, Beaumont 514.270.5079

PSICÓLOGOS
JORGE VASCO
406, St-Joseph E. 514.288.2082

QUIROPATAS
DR. MARC CHENÉ
"Centre Chiropratique"
7050, Jean-Talon E. 514.351.1716

DR. FRED M. ZAROW
"Clinique Chiropratique Zarow"
6872 St-Denis #101 514.279-6536
cliniquezarow.com/portugues.htm

RESTAURANTES
CHEZ DOVAL
150 Marie-Anne E. 514.843.3390

ESTRELA DO OCEANO
101 Rachel E. 514.844.4588

SOLMAR
111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS
TAPIS RENAISSANCE ST-Michel
7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

TRANSPORTES
TRANSPORTES BENTO COSTA
514.946.1988

Novos regras permitem controlo de substâncias em condutores

Os agentes da GNR e PSP vão poder controlar as substâncias psicotrópicas nos condutores, a partir de quarta-feira, na sequência da entrada em vigor do novo regulamento de fiscalização.

Os novos regulamentos prevêem que sejam controladas quatro drogas específicas para além de um outro vasto conjunto de medicamentos, em que se incluem hipnóticos, sedativos e tranquilizantes.

Contudo, a sanção de um condutor sob o efeito destas substâncias, mesmo que sejam prescritas pelo médico, vai estar dependente da interpretação da lei por parte do poder judicial e do Instituto de Medicina Legal.

Os novos testes a estas substâncias serão feitos com o recurso a um aparelho denominado de Oratect e que recolhe faz uma recolha de saliva, num exame que tem uma duração aproximada de cinco minutos.

Este aparelho permite confirmar a presença de seis tipos diferentes de droga no sangue, muito embora este teste não tenha qualquer validade como resultados definitivo, resultados que terão de ser confirmados através de análises ao sangue.

A prova sanguínea terá de ser feita pelo Instituto de Medicina Legal e caso esta seja positiva a multa poderá variar entre os 500 e os 2500 euros, podendo ascender a três anos de prisão caso outros tenham sido colocados em perigo.

Portugal é o segundo consumidor maior consumidor europeu de tranquilizantes, medicamentos que têm efeitos nos condutores ao nível do sistema nervoso central, coordenação motora e capacidade de reacção.

CANTINHO DA POESIA

FÉRIAS EM PORTUGAL

Temos que nos deixar evadir
Mais que não seja, por dois minutos
Somente para nos entregar-mos, à evocação
Das imagens maravilhosas, que o nosso país nos oferece
O povo português tem o privilégio, de usufruir
Das mais lindas paisagens panorâmicas, através do universo
Como também na diversidade da sua gastronomia
Que é apreciada pelos povos, através do Mundo inteiro.

De terra em terra, os petiscos
Cada vez têm mais sabor
O vinho verde, e os mariscos
São cúmplices do amor

Fruta fresca saborosa
Sardinha assada na brasa
Torna-se mais deliciosa
Comida fora de casa

Temos praias com características
Benéficas para a saúde
E outras mais específicas
Para o bem-estar da juventude

Foi em férias que conheci
Um Portugal maravilhoso
E através dele me senti
Um português mais orgulhoso

Portugal tem uma linda história
Por seu povo bem guardada
Mas se nos faltar a memória
Falam as pedras da calçada.

Por: José da Conceição

Jocelyn Coulon
DIPLOMANT



Plus nous répétons J. To reach us:
Centre de Santé Woburn
350, Vauclaire (près de la Pharmacie)
H3S 1Y6
514-340-3580
514-340-1077
www.jocelyncoulon.ca
www.jocelyncoulon.ca

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813

Aida de Jesus Fernandes

Faleceu em Chateaugay, no dia 10 de Agosto de 2007, com 73 anos de idade, Aida de Jesus Fernandes, natural de Lisboa, Portugal. Deixa na dor seu filho Víctor (Ana Nunes), sua neta Isabel (Michel), seus bisnetos Cristina e David, assim como outros familiares e amigos.



Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
4231, boul. St-Laurent, Montreal
514. 277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

A liturgia da palavra decorreu ontem, terça-feira 14 de Agosto de 2007, no cemitério Près du Fleuve, onde foi a sepultar.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

2º Ano de Saudade



Balbino Sá
Faleceu em 23 de Agosto de 2005

Esposa, filhos, familiares e amigos recordam com profunda saudade o seu ente querido. Participam que será celebrada missa pelo seu eterno descanso, no dia 26 de Agosto de 2007, pelas 10h00, na Missão Santa Cruz, situada no 60, rua Rachel Oeste. Agradecem antecipadamente a todas as pessoas que se dignarem assistir a este acto religioso.

3º Ano de Saudade



Firmino Teixeira
Faleceu em 29-08-2004

Familiares e amigos recordam com profunda saudade o seu ente querido. Participam que será celebrada missa pelo seu eterno descanso, no dia 29 de Agosto de 2007, pelas 18h30, na Igreja Santa Cruz, situada no 60, rua Rachel Oeste. Agradecem antecipadamente a todas as pessoas que se dignarem assistir a este acto religioso.

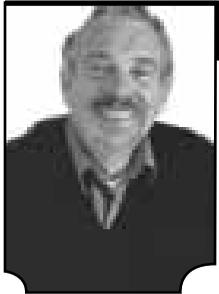
SRA. JÚLIA
Superior a todos os outros.
Resolve todos os seus problemas.
Ajuda com os seus problemas de amor, trabalho, má sorte, separação, maldição.
Une as famílias. FALA INGLÊS.
Excelente no seu trabalho.
Uma visita vos convencerá!
Loja de aromaterapia
(514) 961- 8011

ASTRÓLOGO AFRICANO AIDARA
Tel.: (514) 374-2395 Fax: (514) 374-9755
Possuo largos anos de experiência e poder, oriundo dos meus antepassados. Com a máxima honestidade e sigilo, ajudo quaisquer que sejam os casos desesperados, mesmo os de difícil solução: Angústias, mau-olhado, amarrações, desvio, aproximações, casais assombrados, males físicos, impotência sexual, vícios, etc. Desamarro também todos os males fluidos que existem em si! Trabalho à distância por boas guias com Talismãs fortíssimos para todos os fins! Considerado um dos melhores Profissionais no Canadá e estrangeiro, consultado por vários colegas devido às minhas previsões serem exactas e os tratamentos eficazes. Falo Português.

Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813



"DIÁRIO DE VIAGEM", DE JOÃO A. DA LUZ Com um abraço do Brasil



António Vallacorba
avallacorba@avozdeportugal.com

Com um autógrafa que muito nos lisonjeou, fomos privilegiados na semana passada com a oferta de um exemplar do livro "Diário de Viagem", do Dr. João Aparecido da Luz, que tem estado de visita a Montreal, e no âmbito do que, apresentou cumprimentos a este jornal e foi entrevistado na rubrica da programação portuguesa da Rádio Centre-Ville, Cróni-



ca Insular.

O Dr. Aparecido da Luz – registe-se trouxe ainda para o "pessoal da imprensa lusófona local" o abraço fraternal do "Mundo Lusíada", o mais importante jornal da comunidade luso-brasileira, no qual veio publicado um breve texto referente aos contactos feitos por aquele nosso distinto amigo durante idêntica visita aos familiares, em Montreal, o ano passado.

"Diário de Viagem" é – lê-se no subtítulo – uma visão sobre o dia-a-dia das pessoas e dos lugares de Espanha e Portugal.

Para o autor, "Viajar é um dos grandes prazeres da vida", acrescentando que "É excitante e, além de descanso e lazer, proporciona saber e crescimento interior". Paralelamente, diz que tal facto constituiu, por isso, "uma forma de adquirir, consolidar e viver aqueles conhecimentos estudados nos livros e bancos escolares".

André S. Magalhães, luso-brasileiro e amigo íntimo do autor, escreveu nas suas breves notas, que esta obra "é uma narrativa fiel das lentes do autor que fotografaram e gravaram em sua memória visões pitorescas e reais dos melhores momentos da viagem".

Inquirido sobre o que mais o impressionara de Portugal, não teve hesitação alguma ao declarar que fora a "evidente hospitalidade dos portugueses".

Considera essa hospitalidade mais espontânea do que

a dos espanhóis, os quais – explicou –, não obstante a sua afabilidade, no entanto "levam mais tempo a abrir-se".



O Dr. João Aparecido da Luz é natural de Ribeirão Bonito, estado de São Paulo, Brasil. É formado pela Faculdade de Direito de Guarulhos, tendo exercido a Advocacia na capital. Contudo, e apesar da sua formação e do gosto pelas Letras, é na área comercial da Segurança do Trabalho que tem dedicado por mais tempo as suas actividades profissionais.

Regozijamo-nos por este "olhar" do Dr. Aparecido da Luz sobre Portugal, fazendo votos de muito sucesso com o mesmo e de boa estadia entre nós, ao mesmo tempo agradecendo e retribuindo o abraço que nos trouxe da sua comunidade brasileira.

O "Diário de Viagem" encontra-se à venda na Discoteca Portuguesa até 24 de Agosto.

PARABÉNS



FOTO DA SEMANA



Que estilo!!!

CASAL DA SEMANA



SR. LAFA
VIDENTE MÉDIUM

Muito conhecido na sua área, ele vos ajudará a resolver todos os seus problemas de amor, familiares, negócios, exames, impotência sexual, etc.

Resultado rápido e garantido, em 3 dias. Pagamento depois dos resultados. Fala Português.

(514) 885-8803 Côte-Vertu

Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para todo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro
- Escadas em caracol e diagonal • Coberturas com fibra de vidro e polibornato
- Degraus em alumínio • Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.

Fábrica e sala de exposição : 6327 Clark, Montreal Tel.: (514) 362-1300 Fax: (514) 362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

Quezília Religiosa



J.J. Marques da Silva
jjmarquesdasilva@avozdeportugal.com

Em Maio deste ano, a imprensa do Brasil, durante a visita da Papa Bento XVI, deu notícia de que ele se esforçava por deter a onda do fervor protestante (seitas evangélicas como ele considera) nos países de expressão latina, onde, “de acordo

com o censo brasileiro, a percentagem dos cidadãos, que se qualifica de católica, caiu de 89% em 1980, para 74% no ano 2000”, enquanto os evangélicos cresceram de 7, para 15%.

A Igreja católica romana tem tentado, juntamente com o Governo brasileiro, possibilitar aos camponeses uma boa porção de terra para cultivar, e melhores condições de trabalho, no âmbito de alcançar mais aderentes e de lhes oferecer mais confiança. Todavia (segundo a mesma notícia), Luís Lugo, director do “Foro Prev.sobre Religião e Vida Pública”, com sede em Washington, diz que os evangélicos gerem um sentido mais íntimo e pessoal de comunhão com Deus”. E daí a vitória do seu progresso.

Nós não queremos deixar de referir, para exemplo, o sucesso de um bem conhecido sacerdote da Igreja romana do Brasil, que passou a imitar os pastores do movimento pentecostal moderno, se fez também cantor (dança e canta), é promotor de gravação de CDs, e cuja fama é de tal modo grande que já se espalha pelo mundo inteiro. A mudança de sistema tem levado multidões aos serviços religiosos da sua paróquia, e isto significa que a religião tem de ir mais além do dogma, da repetição dos antigos ofícios litúrgicos, e da doutrina que sofre contestação. Não será necessária uma guerra de perseguição, à semelhança dos kamicases muçulmanos...

Entretanto acontece que sua eminência, o Papa Bento XVI, tem continuado a proclamar a supremacia da Igreja romana (claro que é sua função) mas surge agora outra notícia bem desconcertante. A notícia é do dia 7 deste mês de Agosto, e relata que os indígenas cristãos evangélicos inauguraram em Maio um templo em “Nichnamtic” município de “San Juan Chamula, Chiapas, no México”. Os efeitos, provavelmente, oriundos da nova propaganda religiosa, levou os crentes católicos da região a conseguirem “escrito oficial que proibiu o culto em “Nichnamtic”. Em consequência os evangélicos recorreram à Barra dos advogados, mas o azedume aumentou, e em 22 de Julho esse templo foi destruído, sequestradas 7 mulheres indígenas “tzotziles” e dois adolescentes, mais 25 famílias expulsas por pertencerem ao grupo evangélico.

Perante o agravamento da situação, em 30 de Julho, “o Governo local publicou o Boletim 3089 que dá conta do acordo, entre católicos e evangélicos, de não-agressão”, e uma indemnização de 450 mil pesos (45 mil dólares) para cobertura dos danos avaliados em “Nichnamtic”. E isto sem que os responsáveis tenham sido punidos!

Perguntamos: será moral ou lógico todo este motim?

Quem tem direito ao Céu, a final? A Bíblia tem esta escritura que diz: “Ose 6:6 - Porque eu quero a misericórdia, e não o sacrifício; e o conhecimento de Deus, mais do que os holocaustos”. Claro está também: - “mais do que a perseguição”. E não temos dúvida de que Sua Santidade conhece a pergunta de Pedro a Jesus: “Quantas vezes, Senhor, perdorei? (Mat.18:21)

Se houver que perdoar...

Há muitas vezes algo de jactancioso ao final de julgamentos que deixam rastros. Sabemos de um almocreve que fazia venda de mercadorias pelas povoações, servindo-se do seu cavalo para transporte. Um dia sua esposa adoeceu gravemente e diziam que ia morrer. O pobre do homem, que era descrente, não teve outro meio senão juntar-se a alguns religiosos para “rezarem” a um santo (imagem), e pedir-lhe a cura da esposa em troca do cavalo. A esposa melhorou, e o infeliz, habituado a patranhas, foi perguntar ao sacerdote se o ídolo queria o cavalo ou o dinheiro do cavalo vendido na feira. Foi-lhe dito que era o dinheiro do cavalo... E aqui o almocreve conhecia truques. Levou à feira o cavalo e um galo, e fez propósito de vender os dois juntos, pelo preço de factura: - o cavalo 10 dólares, e o galo 5 mil dólares. Claro que vendeu os dois juntamente e foi meter os 10 dólares na caixa do “santo”...

Em todos os casos de burla religiosa também há quem saiba que está escrito: “Não erreis: Deus não se deixa escarnecer; porque tudo o que o homem semear, isso também ceifará.” (Gal.6:7). Não sabemos se os 450 mil pesos, a dar, em resgate aos crentes chiapas, serão ou não suficientes para reconstruírem a sua vida de comunhão com Deus, e uns com os outros, na harmonia de que, “Igreja” é: alem das pedras dum templo, “geração eleita, o sacerdócio real, a nação santa, o povo adquirido, para que anuncieis as virtudes daquele que vos chamou das trevas para a sua maravilhosa luz;

(1ª Pedro 2:9). “Pedras vivas” para serem também família, corpo espiritual e social, nos sucessos da humildade vitoriosa, “como edificados casa espiritual e sacerdócio santo, para oferecer sacrifícios espirituais agradáveis a Deus por Jesus Cristo”(1º Ped.2:5).

Para nós, é sempre triste, que a “noiva de Cristo” (ou, seja a Igreja) venha a terreiro provocar descatos!



Silva, Langelier & Pereira Inc.
Assurances Pierre G. Séguin Inc.
Seguros e serviços financeiros

Tels.: (514) 282-9976
(514) 288-5177
Fax: (514) 848-0133

75, Napoleon
Montréal H2W 1K3

44 ANOS

1963-2007



A VOZ DE PORTUGAL
Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

AGÊNCIA COMUNITÁRIA ARTISTAS COMUNITÁRIOS CLUBES E ASSOCIAÇÕES LIVRO COMERCIAL

UMA COMUNIDADE, UM JORNAL, UM PORTAL
WWW.AVOZDEPORTUGAL.COM

maria Helena
Horóscopo

Centro Maria Helena - Av. Praia da Vitória, nº43 1º
1000-246 Lisboa - Tel.: 21 318 25 90 - Fax: 21 318 25 97

CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)
Carta Dominante: O Louco, que significa Excentricidade. **Amor:** Hoje sentir-se-á muito alegre e bem-disposto. Aproveite bem este momento. **Saúde:** Esteja mais atento às suas necessidades fisiológicas. Consuma alimentos ricos em ferro. **Dinheiro:** Assuma com responsabilidade os seus compromissos profissionais. Honre a sua palavra. **Número da Sorte:** 22

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)
Carta Dominante: As de Espadas, que significa Sucesso. **Amor:** Fomente o diálogo com a sua cara-metade. Aposte na compreensão para revigorar a sua relação. **Saúde:** Esteja mais atento às suas necessidades fisiológicas. Consuma alimentos ricos em ferro. **Dinheiro:** Poderá enfrentar uma situação difícil no seu ambiente laboral. Procure estar longe dos conflitos. **Número da Sorte:** 51

GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)
Carta Dominante: Valeta de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. **Amor:** Contribua para a harmonia familiar com uma boa base de compreensão. **Saúde:** Avalie o seu estado de saúde de uma forma conscienciosa. Procure o seu médico de família. **Dinheiro:** O seu desempenho profissional será recompensado mas não monetariamente. O reconhecimento será feito através de um diálogo incentivador. **Número da Sorte:** 33

CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)
Carta Dominante: 4 de Espadas, que significa Inquietação, agitação. **Amor:** Combine um jantar onde possa reunir todas as pessoas que são importantes para si. Ajuda-lo-á a sentir-se melhor. **Saúde:** Evite abusar do café, pois pode provocar-lhe fortes dores abdominais. **Dinheiro:** Mostre o que vale e será bem sucedido. Não tema demonstrar as suas verdadeiras capacidades. **Número da Sorte:** 54

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)
Carta Dominante: 9 de Copas, que significa Vitória. **Amor:** Entenda os pontos de vista do seu par e procure entender que cada pessoa tem a sua própria personalidade. **Saúde:** Viverá momentos de grande agitação mental. Tire uma hora no final do dia para relaxar. **Dinheiro:** Dê mais valor às relações entre os colegas. O bom ambiente ajuda a aumentar a qualidade do trabalho. **Número da Sorte:** 45

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)
Carta Dominante: 10 de Espadas, que significa Dor, Depressão, Escuridão. **Amor:** Procure passar mais tempo com a sua família. Será benéfico para todos. **Saúde:** Tendência para algum mau humor e irritabilidade. Faça exercícios de auto-controlo. **Dinheiro:** Aprenda a ser um bom gestor das suas poupanças. Aos poucos irá ver a diferença na sua conta. **Número da Sorte:** 60

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)
Carta Dominante: A Roda da Fortuna, que significa que a sua sorte está em movimento. **Amor:** Opte pela tolerância para resolver os seus problemas afectivos. Veja a tolerância como uma virtude. **Saúde:** Faça uma alimentação mais equilibrada. O seu organismo agradecer-lhe-á. **Dinheiro:** Semana muito favorável sob o ponto de vista profissional. O seu trabalho será reconhecido. **Número da Sorte:** 10

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)
Carta Dominante: Morte, que significa Renovação. **Amor:** Evite conflitos com familiares por causa de assuntos financeiros. Dê um passo de cada vez em prol da harmonia. **Saúde:** Sentir-se-á cheio de energia e vitalidade. Aproveite para praticar exercício físico. **Dinheiro:** Procure não exigir tanto dos outros, se não dá o melhor exemplo aos seus subordinados. **Número da Sorte:** 13

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)
Carta Dominante: Cavaleiro de Ouros, que significa Pessoa Útil, Maturidade. **Amor:** Trabalhe mais o seu lado espiritual, pois isso vai ser bastante útil para controlar o seu mau génio. **Saúde:** Procure fazer uma vida mais saudável. Alie a alimentação equilibrada à prática de exercício físico. **Dinheiro:** Uma promoção poderá recompensar o seu esforço. A partir de agora aja de forma a corresponder a este voto de confiança. **Número da Sorte:** 76

CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)
Carta Dominante: 7 de Espadas, que significa Novos Planos, Interferências. **Amor:** Os laços familiares fortalecer-se-ão e a paixão vai tomar conta de si. **Saúde:** Ingira líquidos frescos. Será uma excelente forma de combater o calor. **Dinheiro:** Rentabilize o seu dinheiro e invista em algo que lhe permita amealhar alguns lucros. **Número da Sorte:** 57

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)
Carta Dominante: 9 de Paus, que significa Força na Adversidade. **Amor:** Um pequeno desentendimento poderá fazer com que ponha em risco uma amizade de longa data. Mantenha a calma. **Saúde:** O seu descontentamento com a sua silhueta levá-lo-á a pensar seriamente em fazer uma dieta. **Dinheiro:** A sua força de vontade será determinante para ultrapassar um desafio profissional. Continue empenhado. **Número da Sorte:** 31

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)
Carta Dominante: 4 de Copas, que significa Desgosto. **Amor:** Torne os seus sonhos em realidade, declarando o seu amor à pessoa que preenche o seu coração. **Saúde:** Semana sem grandes problemas ao nível da saúde. Mantenha o equilíbrio. **Dinheiro:** Avalie bem as suas potencialidades, pois as mudanças de ocupação estão favorecidas. **Número da Sorte:** 40



A pobreza no MUNDO



Lagoas da Silva
jornal@avozdeportugal.com

O mundo em que vivemos não é um mundo de que nos possamos orgulhar.

Há neste nosso mundo milhões de seres que vivem na mais profunda e degradante

miséria, sem comida para comer, sem roupa para se agasalhar, sem uma casa onde viver, sem acesso aos mais elementares cuidados de saúde e educação, sem saneamento básico nem água potável.

No mundo de hoje, mais do que no passado, os ricos são cada vez mais ricos, e os pobres são cada vez mais pobres, como o prova a distribuição mundial da riqueza.



É bom que nos lembremos de que 80% da riqueza mundial está hoje na posse de 15% dos homens mais ricos do mundo, três dos quais são donos de uma fortuna equivalente ao Produto Interno Bruto de 42 países pobres, com uma população de 600 milhões de pessoas.

Referiremos agora como vivem os pobres no mundo, indicando como referência a população mundial que tem de viver com um euro por dia. Estão neste caso o Sul da Ásia: 43,5%; África Sub-Sariana: 24,3%;

Extremo Oriente e Pacífico: 23,2%; América Latina e Caribe: 6,5%;

Europa e Ásia Central: 2%; Médio Oriente e Norte de África: 0,5%.

Um outro problema mundial que pela sua gravidade nos deve preocupar é a

Educação. Segundo a UNICEF, no ano de 2001 haviam no mundo 115 milhões de crianças que não frequentavam qualquer tipo de ensino, o que se deve sobretudo à fraca escolaridade dos países e à sua baixa condição social.

Mas o não acesso à educação não é a única chaga que afecta as crianças deste mundo. A outra, também ela extremamente perturbante, é o trabalho infantil. Pelos dados recolhidos durante o ano de 2005, uma em cada 12 crianças no mundo está sujeira à exploração infantil.

Os mesmos estudos indicam que 180 milhões de crianças são recrutadas anualmente para trabalhos perigosos, recrutamento militar forçado e prostituição, enquanto outras, muitas, são mantidas na mais execrável escravidão, crianças, na sua maioria a viverem nos países em vias de desenvolvimento, embora tenham sido assinalados inúmeros casos nos países ocidentais.

Em Portugal, segundo dados fornecidos por diversos organismos nacionais e internacionais, a pobreza está desde há muito instalada entre nós, pobreza que tem sido provocada sobretudo pela enorme desigualdade que se tem verificado na redistribuição da riqueza.

É bom que não esqueçamos que foi a própria Oikos que propôs aos governos de todo o mundo, a implementação de políticas mais eficazes ao nível da redistribuição dos rendimentos fiscais.

Contudo, em Portugal, como se sabe, o aumento das receitas fiscais tem sido engolido, sobretudo, pelos gabinetes ministeriais e por muitos outros sectores, onde os responsáveis pouco se têm preocupado com as necessidades dos mais pobres.

Ideias Frescas: Férias...

Natércia Rodrigues
jornal@avozdeportugal.com

Finalmente, aí estão as férias! Como dizem os miúdos, UAU!!!! O tempo de férias é aquele tempo pelo qual todos ansiamos durante o ano! Para uns até já acabaram e para outros ainda hão-de vir. Como é bom ter férias! Como é bom gozar férias! Como é bom quando chegam as férias cada ano! Finalmente elas chegaram! Vivam as férias! Há quem espera por elas durante todo ano. Há quem nunca espera por elas: porque está sempre em «férias», ou porque tem sempre trabalho. Quantos estão à espera que cheguem as férias, seja quando for, o que importa é que venham! Há quem se aborrece nas férias porque é um tempo perdido; e há quem goza as férias como um verdadeiro dom.

Que fazer nas férias? Para que servem? Que dilema se nos levanta diante desse tempo que parece tão vazio, tão inútil! Sobre tudo, quando esperámos tanto por ele! Ou será que temos algum bom programa para esse tempo? Já algumas vez regressámos das férias com maior necessidade de férias do que no seu início?

Já são demasiadas as perguntas. Também não as fiz para lhes responder, mas tão-somente para salientar tantas interrogações que se colocam diante desta palavra tão agradável de ouvir, para uns; tão fastidiosa, para outros; tão esperada por uns; tão desejada ou sonhada, mas nunca tornada realidade, para outros ainda.

Há dias lia algures uma série de propostas «Para o Verão». Meses em que temos verdadeiramente a oportunidade de alargar a nossa formação, adquirir novas experiências, gozar de uns dias autênticos de descanso e até de oração. Seria uma maneira de aproveitar melhor e mais intensamente as férias. Porque, férias, é não fazer nada? É ficar a «tostar» ao sol? É só passear? É dormir, dormir...?

Há gostos para tudo, e cada um escolherá, certamente, o que mais se adapte à sua mentalidade, à sua maneira de ver as coisas, à sua necessidade do momento, à sua filosofia de

vida. As agências de viagens, certamente que não se cansarão de apresentar programas de viagens, e os mais variados destinos para passar férias; os hotéis, pensões..., não deixarão de se abastecer, preparar e engalanar de forma especial para proporcionar os melhores momentos aos veraneantes; as praias não deixarão de se encher de barracas e sombrinhas para receber os banhistas; as estradas não deixarão de sofrer os engarrafamentos dos primeiros dias, dos fins-de-semana, e dos últimos dias, dos meses mais propícios para passar férias, os meses de Verão. Quem nos oferece mais? Será que haverá mais alguma coisa para podermos escolher? Na verdade há sempre alguém que está à espera da última novidade, da última oferta, do último programa. As férias são um direito de todos os que vendem a sua força de trabalho, para que possam usufruir de um tempo de paragem e “fuga” do stress acumulado ao longo de um ano de trabalho. Se cada trabalhador não for capaz de ter o discernimento necessário para fazer esta “paragem” longe da pressão das entidades patronais, dos ruídos das máquinas, dos ritmos acelerados de produção, das grandes esperas e “apertos” nos transportes públicos, das correrias de casa para o emprego e deste para casa, para ir levar e recolher os filhos nos infantários, fazer as compras e ainda cuidar da vida do lar... Entrar de férias oficialmente e continuar a trabalhar, não são férias. Vendê-las é um crime! Prejudica-se a saúde, depois há dificuldades em aguentar mais um ano de trabalho e, às vezes, tornamo-nos uns “chatos” para os nossos amigos e familiares, perdemos a paciência e já não somos capazes de ouvir os outros. As férias devem permitir recuperar este equilíbrio natural da pessoa humana e contribuir para o desenvolvimento harmonioso das relações de amizade, alegria e partilha, quer com os familiares, quer com aqueles que nada possuem.

As férias são sempre um bom momento para pôr ordem nas ideias e fazer o balanço do que anda à nossa volta.

AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA

TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA
VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
SERVIÇO PERSONALIZADO

OFERECEMOS:

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

VENHA VISITAR-NOS
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS:

355 RACHEL ESTE • MONTREAL • Q.C. • CANADÁ • H2W 1E8
TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924
MAIL:AVL@QC.AIRA.COM

CASA DE GAMBIO
3960 Boul. St-Laurent
514.845.5115

Nenhuma taxa de serviço
Preços competitivos aos dos bancos
Aberto de segunda-feira a sábado
Troca excelente de euros e dólares US

Falamos Português

Traduções Sandy Martins
Traduções de documentos em Português, Inglês e Francês.
Traduções urgentes nas mais diversas áreas

Contacte
514-943-7907